



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2013 m. vasario 22 d. (18.03)
(OR. en)**

6272/13

PUBLIC 2

PRANEŠIMAS

Dalykas:	MĖNESINĖ TARYBOS AKTŲ SUVESTINĖ. 2012 M. SPALIO MĖN.
----------	--

Šį dokumentą sudaro:

- I PRIEDAS, kuriame pateiktas 2012 m. SPALIO mėn. Tarybos priimtų aktų sąrašas ^{1 2}.
- II PRIEDAS, kuriame pateikta išsamesnė informacija, susijusi su šių aktų priėmimu.

I DALYJE nurodyta informacija apie teisėkūros procedūra priimamų aktų priėmimą, pavyzdžiui, priėmimo data, atitinkamas Tarybos posėdis, priimto dokumento numeris ir atitinkamais atvejais taikytos balsavimo taisyklės, balsavimo rezultatai, balsavimo paaiškinimai ir Tarybos posėdžių protokoluose paskelbti pareiškimai. II DALYJE pateikiama su kitų aktų priėmimu susijusi informacija, kurią Taryba nusprendė paskelbti viešai.

¹ Išskyrus tam tikrus ribotos taikymo srities aktus, pvz., procedūrinius sprendimus, aktus dėl paskyrimo, tarptautiniais susitarimais įsteigtų organų sprendimus, konkrečius sprendimus dėl biudžeto ir t. t.

² Įprasta teisėkūros procedūra priimtų aktų atveju gali skirtis Tarybos posėdžio, kuriame priimtas atitinkamas aktas, data ir faktinė to akto data, kadangi įprasta teisėkūros procedūra priimami aktai laikomi priimtais tik tuomet, kai juos pasirašo Tarybos pirmininkas ir Europos Parlamento pirmininkas bei abiejų institucijų generaliniai sekretoriai.

Šis dokumentas taip pat pateikiamas internete:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts>

Suvestinėje pateiktus dokumentus galima rasti Tarybos dokumentų viešame registre:

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register?lang=lt>

Pažymėtina, kad tik protokolai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų galutinio priėmimo yra autentiški. Jie pateikiami internete:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes?lang=lt>

2012 M. SPALIO MĖN. TARYBOS PRIIMTŲ AKTŲ SĄRAŠAS**2012 m. spalio 4 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Užimtumo, socialinės politikos, sveikatos ir vartotojų reikalai) 3188-as posėdis**

2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1024/2012 dėl administracinio bendradarbiavimo per Vidaus rinkos informacinę sistemą, kuriuo panaikinamas Komisijos sprendimas 2008/49/EB (VRI reglamentas) Tekstas svarbus EEE
OL L 316, 2012 11 14, p. 1–11

2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 994/2012/ES, kuriuo nustatomas keitimosi informacija apie tarpvyriausybinius valstybių narių ir trečiųjų šalių energetikos susitarimus mechanizmas (Tekstas svarbus EEE)
OL L 299, 2012 10 27, p. 13–17

2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1025/2012 dėl Europos standartizacijos, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 89/686/EEB ir 93/15/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/9/EB, 94/25/EB, 95/16/EB, 97/23/EB, 98/34/EB, 2004/22/EB, 2007/23/EB, 2009/23/EB ir 2009/105/EB ir panaikinamas Tarybos sprendimas 87/95/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1673/2006/EB (Tekstas svarbus EEE)
OL L 316, 2012 11 14, p. 12–33

2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/28/ES dėl tam tikro leistino nenustatytų autorių teisių kūrinių naudojimo (Tekstas svarbus EEE)
OL L 299, 2012 10 27, p. 5–12

2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva 2012/27/ES dėl energijos vartojimo efektyvumo, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2009/125/EB ir 2010/30/ES bei kuria panaikinamos direktyvos 2004/8/EB ir 2006/32/EB (Tekstas svarbus EEE)
OL L 315, 2012 11 14, p. 1–56

2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1027/2012, kuriuo dėl farmakologinio budrumo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 726/2004 (Tekstas svarbus EE)
OL L 316, 2012 11 14, p. 38–40

2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/26/ES, kuria dėl farmakologinio budrumo iš dalies keičiama Direktyva 2001/83/EB (Tekstas svarbus EEE)
OL L 299, 2012 10 27, p. 1–4

Per pirmąją svarstymą priimta Tarybos pozicija (ES) Nr. 10/2012 siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1406/2002, įsteigiantis Europos jūrų saugumo agentūrą. Tarybos priimta 2012 m. spalio 4 d.)
OL C 352E, 2012 11 16, p. 1–22

2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1028/2012, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 nuostatos, susijusios su bendrosios išmokos schema ir parama vynmedžių augintojams
OJ L 316, 2012 11 14, p. 41–42

Per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija (ES) Nr. 11/2012 siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo nustatoma valstybių narių ir trečiųjų šalių dvišaliams investicijų susitarimams skirta pereinamojo laikotarpio tvarka. Tarybos priimta 2012 m. spalio 4 d.
OL C 352E, 2012 11 16, p. 23–32

2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 978/2012, kuriuo taikoma bendrųjų muitų tarifų lengvatų sistema ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 732/2008
OL L 303, 2012 10 31, p. 1–82

2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 979/2012 dėl Europos Sąjungos tarnautojų teismo *ad interim* teisėjų
OL L 303, 2012 10 31, p. 83–84

2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva 2012/29/ES, kuria nustatomi būtiniausi nusikaltimų aukų teisių, paramos joms ir jų apsaugos standartai ir kuria pakeičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2001/220/TVR
OL L 315, 2012 11 14, p. 57–73

2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1029/2012, kuriuo dėl ekstremaliosios situacijos Pakistanui nustatomos autonominės prekybos lengvatos
OL L 316, 2012 11 14, p. 43–53

2012/624/ES: 2012 m. spalio 4 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, leisti Vengrijai taikyti specialią priemonę, kuria nukrypstama nuo Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 193 straipsnio
OL L 274, 2012 10 9, p. 26–27

2012 m. spalio 4 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 924/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 91/2009, kuriuo tam tikroms importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės geležinėms arba plieninėms tvirtinimo detalėms nustatomas galutinis antidempingo muftas
OL L 275, 2012 10 10, p. 1–22

Tarybos išvados „Ekonomikos atsigavimas kuriant darbo vietas ir geresnių galimybių Europos jaunimui sudarymas“
13907/12

Tarybos išvados „Vaikų skurdo ir socialinės atskirties prevencija bei kova su jais ir vaikų gerovės skatinimas“
13445/12 COR 1 COR 2 (hu) + REV 1 (el)

2012 m. spalio 9 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Ekonomikos ir finansų reikalai) 3189-as posėdis

2012 m. spalio 9 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 967/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 282/2011, kiek tai susiję su specialiomis schemomis neįsisteigusiems apmokestinamiesiems asmenims, teikiantiems telekomunikacijų, transliavimo ar elektronines paslaugas neapmokestinamiesiems asmenims
OL L 290, 2012 10 20, p. 1–7

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 29/2012 2012 m. bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)
13947/12

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. 2/2012 2012 m. bendrojo biudžeto X skirsnyje (Europos išorės veiksmų tarnyba)
14306/12

2012/669/ES: 2012 m. spalio 9 d. Tarybos sprendimas dėl Protokolo, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Kiribačio Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo
OL L 300, 2012 10 30, p. 2–2

Tarybos reglamentas dėl Protokolu, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Kiribačio Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, suteiktų žvejybos galimybių paskirstymo
13332/12

2012/670/ES: 2012 m. spalio 9 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Mauricijaus Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu
OL L 300, 2012 10 30, p. 34–34

2012 m. spalio 9 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 999/2012 dėl žvejybos galimybių paskirstymo pagal Europos Sąjungos ir Mauricijaus Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo protokolą
OL L 300, 2012 10 30, p. 37–38

2012/658/ES: 2012 m. spalio 9 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas 2011/344/ES dėl Sąjungos finansinės pagalbos suteikimo Portugalijai
OL L 295, 2012 10 25, p. 14–19

**2012 m. spalio 10–11 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos
(Konkurencingumas) 3190-as posėdis**

2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva 2012/30/ES dėl apsaugos priemonių, kurių valstybės narės, siekdamos tokias priemones suvienodinti, reikalauja iš Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 54 straipsnio antroje pastraipoje apibrėžtų bendrovių, jų narių ir kitų interesų apsaugai, akcines bendroves steigiant, palaikant ir keičiant jų kapitalą, koordinavimo (Tekstas svarbus EEE)

OJ L 315, 2012 11 14, p. 74–97

Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos pozicijos Energijos bendrijos Ministrų taryboje
nustatymo
13989/12

2012/646/ES: 2012 m. spalio 10 d. Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Brazilijos Federacinės Respublikos mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimo galiojimo pratęsimo
OL L 287, 2012 10 18, p. 4–4

2012/645/ES: 2012 m. spalio 10 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimo sudarymo
OL L 287, 2012 10 18, p. 3–3

Tarybos išvados dėl didelio poveikio technologijų ir Europos inovacijų partnerystės žaliavų srityje
14887/12

**2012 m. spalio 15 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Užsienio reikalai)
3191-as posėdis**

Tarybos sprendimas, kuriuo Komisija įgaliojama pradėti derybas dėl bendrojo susitarimo su Kosovu dėl jo dalyvavimo Sąjungos programose
14613/12

Tarybos išvados dėl Bosnijos ir Hercegovinos
14670/12

Tarybos išvados dėl santykių su Baltarusija
14739/12

Tarybos išvados dėl santykių su Gruzija
14741/12

2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas 2012/632/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas
Sprendimas 2010/127/BUSP dėl ribojančių priemonių Eritrėjai
OL L 282, 2012 10 16, p. 46–46

2012 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 942/2012, kuriuo iš dalies keičiamas
Reglamentas (ES) Nr. 667/2010 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Eritrėjai
OL L 282, 2012 10 16, p. 3–5

2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas 2012/633/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas
Sprendimas 2010/231/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Somaliui
OL L 282, 2012 10 16, p. 47–49

2012 m. spalio 15 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 943/2012, kuriuo įgyvendinami
Reglamento (ES) Nr. 356/2010, kuriuo, atsižvelgiant į padėtį Somalyje, nustatomos tam tikros
specialios ribojamosios priemonės tam tikriems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba
įstaigoms, 12 straipsnio 1 dalis ir 13 straipsnis
OL L 282, 2012 10 16, p. 6–8

2012 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 941/2012, kuriuo iš dalies keičiamas
Reglamentas (EB) Nr. 147/2003 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Somaliui
OL L 282, 2012 10 16, p. 1–2

2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Baltarusijai
OL L 285, 2012 10 17, p. 1–52

2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas 2012/634/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas
Sprendimas 2011/782/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai
OL L 282, 2012 10 16, p. 50–57

2012 m. spalio 15 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 944/2012, kuriuo įgyvendinama
Reglamento (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, 32 straipsnio
1 dalis
OL L 282, 2012 10 16, p. 9–15

2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas 2012/635/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas
Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui
OL L 282, 2012 10 16, p. 58–69

2012 m. spalio 15 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 945/2012, kuriuo įgyvendinamas
Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui
OL L 282, 2012 10 16, p. 16–22

2012/649/ES: 2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos susitarimo dėl paprastesnės trumpalaikių vizų išdavimo Žaliojo Kyšulio Respublikos ir Europos Sąjungos piliečiams tvarkos pasirašymo Sąjungos vardu
OL L 288, 2012 10 19, p. 1–1

Tarybos išvados dėl 2012 m. metinės ataskaitos dėl Europos Sąjungos vystymosi bei išorės pagalbos politikos ir jos įgyvendinimo 2011-aisiais metais
14443/12

Tarybos išvados „Demokratijos ir tvaraus vystymosi ištakos. Europos bendradarbiavimas su pilietinės visuomenės organizacijomis išorės santykių srityje“
14451/12

T Tarybos išvados dėl socialinės apsaugos Europos Sąjungos vystomojo bendradarbiavimo srityje
14444/12

Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvados dėl vystymosi finansavimo
14272/12

Santykiai su Libanu. Europos Sąjungos pozicijos rengiantis Asociacijos tarybos šeštajam posėdžiui (2012 m. spalio 17 d., Briuselis) priėmimas
14924/12

Tarybos išvados dėl padėties Malyje
14566/12 COR 1

Tarybos išvados dėl Sirijos
14927/12

Tarybos išvados dėl Irano
14929/12 REV 1

2012 m. spalio 16 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Bendrieji reikalai) 3192-as posėdis

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 31/2012 2012 m. bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)
14388/12

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 32/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)
14389/12

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 33/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)
14391/12

2012/682/ES: 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Švedijos paraiška „EGF/2011/015 SE/AstraZeneca“)
OL L 307, 2012 11 7, p. 76–76

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 15/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)
13353/12

2012/685/ES: 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Airijos paraiška "EGF/2012/001 IE/Talk Talk")
OL L 307, 2012 11 7, p. 79–79

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 16/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)
14067/12

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 17/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)
13354/12

2012/681/ES: 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Nyderlandų paraiška „EGF/2011/009 NL/Gelderland, statyba 41“)
OL L 307, 2012 11 7, p. 75–75

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 20/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)
13355/12

2012/683/ES: 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Ispanijos paraiška „EGF/2011/019 ES/Galicia Metal“)
OL L 307, 2012 11 7, p. 77–77

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 22/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)
14068/12

2012/680/ES: 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Prancūzijos paraiška „EGF/2010/015 FR/Peugeot“)
OL L 307, 2012 11 7, p. 74–74

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 26/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)
14069/12

Europos Vadovų Tarybos (2012 m. spalio 18–19 d.) išvados
13390/12

2012 m. spalio 22–23 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Žemės ūkis ir žuvininkystė) 3193-as posėdis

Europos Parlamento padaryti Tarybos pozicijos dėl 2013 m. biudžeto projekto pakeitimai
14682/12

Tarybos išvados „Tolesnė veikla, susijusi su standartu, kuriuo nustatoma raktopamino didžiausia leidžiamoji koncentracija, priėmimu Maisto kodekso komisijos 35-ame posėdyje“
14981/12 + COR 1 (es)

Tarybos išvados dėl Europos Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 7 „Vyno rinkos bendro organizavimo reforma: pasiekta pažanga“
14227/12 + ADD1

2012 m. spalio 22 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 986/2012, kuriuo patikslinama galutinių antidempingo muitų, nustatytų Reglamentu (EB) Nr. 383/2009 tam tikroms importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės iš anksto įtemptojo gelžbetonio vieloms ir pluoštams, taikymo sritis
OL L 297, 2012 10 26, p. 1–4

2012 m. spalio 22 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 987/2012, kuriuo importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės bendrovės „Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd“ pagamintoms lyginimo lentoms iš naujo nustatomas galutinis antidempingo muitas
OL L 297, 2012 10 26, p. 5–8

2012/656/ES: 2012 m. spalio 22 d. Tarybos sprendimas, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Europos Sąjunga turi laikytis Pasaulio prekybos organizacijos Generalinėje taryboje dėl Laosio Liaudies Demokratinės Respublikos stojimo į PPO
OL L 294, 2012 10 24, p. 7–7

2012 m. spalio 25 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Aplinka) 3194-as posėdis

Tarybos išvados „Rio+20. Jungtinių Tautų konferencijos tvaraus vystymosi klausimais 2012m. aukščiausiojo lygio susitikimo rezultatai ir su šiuo susitikimu susijusi tolesnė veikla“
14700/12

2012 m. spalio 25 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Teisingumo ir vidaus reikalai) 3195-as posėdis

2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002
OL L 298, 2012 10 26, p. 1–96

Patikslintos Tarybos išvados dėl naujos Prekybos žmonėmis panaikinimo ES strategijos 2012–2016 m. patikslintas
11838/6/12 REV 6 +REV 6 COR 1 REV 1 + REV 6 COR 2 REV 1

2012/672/ES: 2012 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas dėl automatinio keitimosi daktiloskopiniais duomenimis Kipre pradžios
OL L 302, 2012 10 31, p. 11–11

2012/673/ES: 2012/673/ES: 2012 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas dėl automatinio keitimosi DNR duomenimis Kipre pradžios
OL L 302, 2012 10 31, p. 12–12

2012/664/ES: 2012 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas dėl automatinio keitimosi transporto priemonių registracijos duomenimis su Švedija pradžios
OL L 299, 2012 10 27, p. 44–44

2012 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas 2012/662/BUSP, kuriuo remiama neteisėtos prekybos šaulių ir lengvaisiais ginklais bei perteklinio jų kaupimo pavojaus Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (ESBO) regione mažinimo veikla
OL L 297, 2012 10 26, p. 29–33

2012 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas 2013/12/BUSP dėl Europos Sąjungos ir Moldovos Respublikos susitarimo, kuriuo nustatomos Moldovos Respublikos dalyvavimo Europos Sąjungos krizių valdymo operacijose bendrosios sąlygos, pasirašymo ir sudarymo
OL L 8, 2013 1 12, p. 1–1

Tarybos bendroji pozicija 2001/931/BUSP dėl konkrečių priemonių taikymo kovojant su terorizmu ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu. Iš dalies pakeisti motyvų pareiškimai 15186/12 ADD 1 REV 1

Tarybos sprendimas dėl pozicijos, kurios Sąjunga turi laikytis pagal Susitarimą dėl žvejybos pietinėje Indijos vandenyno dalyje (SIOFA), nustatymo
14404/12

Tarybos sprendimas dėl pozicijos, kurios Sąjunga turi laikytis Regioninėje žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijoje (SPRFMO), nustatymo
14405/12

Tarybos išvados dėl Komisijos ataskaitos Tarybai dėl išlygos dėl išimtinių atvejų (Tarybos nuostatų XI priedo 10 straipsnis)
14913/12

Tarybos išvados dėl pažeidžiamų taikinių apsaugos nuo teroristinių išpuolių
14591/12

2012 m. spalio 26 d. baigta rašytinė procedūra

2012 m. spalio 26 d. Tarybos sprendimas 2012/665/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/638/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Gvinėjos Respublikai
OL L 299, 2012 10 27, p. 45–45

2012 m. spalio 29 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Transportas, telekomunikacijos ir energetika) 3196-as posėdis

2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/33/ES, kuria dėl sieros kiekio jūriniame kure iš dalies keičiama Tarybos direktyva 1999/32/EB
OL L 327, 2012 11 27, p. 1–13

2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/34/ES, kuria sukuriamą bendra Europos geležinkelių erdvė (Tekstas svarbus EEE)
OL L 343, 2012 12 14, p. 32–77

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. 3/2012 2012 m. bendrojo biudžeto VIII skirsnyje (Europos ombudsmenas)
14718/12

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 34/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)
15079/12

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 36/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)
15080/12

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 37/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)
15081/12

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 38/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)
15082/12

2012/732/ES: 2012/732/ES: 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Vokietijos paraiška „EGF/2012/002 DE/manroland“)
OL L 328, 2012 11 28, p. 20–20

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 27/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)
14834/12

2012/731/ES: 2012/731/ES: 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Danijos paraiška „EGF/2012/003 DK/Vestas“)
OL L 328, 2012 11 28, p. 19–19

Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 28/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)
14835/12

2012 m. spalio 29 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1039/2012, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliumininiais radiatoriams nustatomas galutinis antidempingo muitas ir jiems nustatyto laikinojo muito galutinis surinkimas
OL L 310, 2012 11 9, p. 1–12

2013/36/ES: 2013/36/ES: 2012 m. spalio 29 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Europos saugios oro navigacijos organizacijos susitarimo, kuriuo nustatomi tvirtesnio bendradarbiavimo bendrieji principai, pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino taikymo
OL L 16, 2013 1 19, p. 1–1

INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ 2012 m. SPALIO mėn.			
TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
2012 m. spalio 4 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Užimtumo, socialinės politikos, sveikatos ir vartotojų reikalai) 3188-as posėdis 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1024/2012 dėl administracinio bendradarbiavimo per Vidaus rinkos informacinę sistemą, kuriuo panaikinamas Komisijos sprendimas 2008/49/EB (VRI reglamentas) Tekstas svarbus EEE 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 994/2012/ES, kuriuo nustatomas keitimosi informacija apie tarpvyriausybinius valstybių narių ir trečiųjų šalių energetikos susitarimus mechanizmas (Tekstas svarbus EEE)	PE-CONS 25/12 REV 1(de) PE-CONS 30/1/12	Kvalifikuota balsų dauguma Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“ Visos valstybės narės balsavo „už“
Komisijos pareiškimas Komisija mano, kad Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, kuriuo tarpvyriausybiniams valstybių narių energetikos susitarimams su trečiosiomis šalimis nustatomas keitimosi informacija mechanizmas, priėmimas yra pirmas žingsnis siekiant užtikrinti skaidrumą, solidarumą ir nuoseklumą vidaus rinkos taisyklių atžvilgiu. Komisija toliau skatins – kaip nurodyta pirminiame pasiūlyme – laikytis platesnio masto požiūrio, kuris atspindėtų ES iššūkius ir būtų labiau suderinamas su jais ir kurio laikantis būtų siekiama plataus užmojo tikslų energetikos politikos srityje. Visų pirma atsižvelgiant į tai, kad nuostatas, ypač susijusias su <i>ex ante</i> suderinamumo vertinimo mechanizmu, kurias Komisija siūlė kaip privalomas, teisės aktų leidėjas pakeitė į savanoriškas siekdamas užtikrinti, kad nauji tarpvyriausybiniai susitarimai, kurie daro poveikį vidaus rinkos veikimui ar funkcionavimui, atitiktų Sąjungos teisę, Komisija, naudodamasi Sutartyse jai suteiktomis teisėmis, atidžiai stebės priimtų teisės aktų veiksmingumą ir prireikus pasinaudos nuostata dėl peržiūros.			

**INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1025/2012 dėl Europos standartizacijos, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 89/686/EEB ir 93/15/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/9/EB, 94/25/EB, 95/16/EB, 97/23/EB, 98/34/EB, 2004/22/EB, 2007/23/EB, 2009/23/EB ir 2009/105/EB ir panaikinamas Tarybos sprendimas 87/95/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1673/2006/EB (Tekstas svarbus EEE)	PE-CONS 32/12 REV 1 (de)	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Komisijos pareiškimas Komisija palankiai vertina bendrą susitarimą dėl standartizacijos reglamento, tačiau apgailestauja dėl to, kad numatyta taikyti nereikalingas ir apsunkinančias komiteto procedūras, norint perduoti standartizacijos prašymus Europos standartizacijos organizacijoms. Komisija visapusiškai pasinaudos nuostata dėl peržiūros, kad įvertintų šių procedūrų poveikį, ypač laikui ir ištekliams, reikalingiems galutinai patenkinti standartizacijos prašymus, ir per dvejus metus nuo reglamento įsigaliojimo datos Tarybai ir Parlamentui pateiks ataskaitą su savo išvadomis ir kitais tolesniais, jos nuomone, šiuo požiūriu reikalingais pasiūlymais. Be to, Komisija pabrėžia, kad Reglamentas (ES) Nr. 182/2011 yra teisinis pagrindas, kuriuo vadovaujantis nustatomos sąlygos, pagal kurias būtina taikyti komiteto procedūrą, todėl, Komisijos manymu, 51 konstatuojamoji dalis nėra reikalinga.			
2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/28/ES dėl tam tikro leistino nenustatytų autorių teisių kūrinių naudojimo (Tekstas svarbus EEE)	PE-CONS 36/12 REV 2	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus balsavusią „prieš“ IT
Vienašalis Italijos delegacijos pareiškimas dėl 1 straipsnio 5 dalies, 10 straipsnio ir 1 straipsnio 3 dalies „Italija, balsuodama prieš, atkreipia dėmesį į tai, kad direktyvos 1 straipsnio 5 dalimi sudaromos sąlygos vienu metu egzistuoti dviem lygiagrečioms ir alternatyvioms teisės sistemoms: pirmoji – tai direktyvoje nustatyta išimties sistema, antroji – atskirais nacionaliniais teisės aktais nustatyta sistema, kuriai direktyvoje nustatyta sistema negali daryti poveikio. Italija laikosi nuomonės, kad dėl tokios tvarkos gali atsirasti rimtų neatitikimų vidaus rinkoje ir kilti pavojus direktyvos derinamajai funkcijai. Šiai derinamajai funkcijai taip pat pavojų kelia 10 straipsnyje siūloma nuostata dėl peržiūros, kadangi taip nustatoma, kad valstybei narei pranešus apie nacionalinės sistemos ir direktyvoje nustatytos sistemos neatitikties atvejį, Europos Komisijos bus prašoma apsvarstyti galimybę peržiūrėti šią direktyvą. Be to, atrodo, kad nustatyta „nepaskelbtų kūrinių“ kategorija (1 straipsnio 3 dalis) nepatenka į objektyvią direktyvos taikymo sritį ir yra nesuderinama su bendraisiais autorių teisės principais ir yra labai nuo jų nutolusi. Ši nuostata galėtų pažeisti su autoriaus asmeniu susijusias teises (vadinamąsias			

INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
neturtines teises), kurios įgyvendinamos remiantis Sąjungos valstybių narių teisės aktais, atsižvelgiant į Berno konvencijos dėl literatūros ir meno kūrinių apsaugos, PINO autorių teisių sutarties bei PINO atlikimų ir fonogramų sutarties nuostatas.“			
2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva 2012/27/ES dėl energijos vartojimo efektyvumo, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2009/125/EB ir 2010/30/ES bei kuria panaikinamos direktyvos 2004/8/EB ir 2006/32/EB (Tekstas svarbus EEE)	PE-CONS 35/2/12 REV 2	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus balsavusias „prieš“ ES, PT susilaikė: FI
Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos pareiškimas dėl pavyzdinio jų pastatų vaidmens pagal Energijos vartojimo efektyvumo direktyvą Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija pareiškia, jog dėl didelio jų pastatų matomumo ir dėl to, kad jiems turėtų tekti pagrindinis vaidmuo, susijęs su jų pastatų energiniu naudingumu, nedarydami poveikio taikytinoms biudžeto ir viešųjų pirkimų taisyklėms, jie įsipareigos jiems priklausantiems ir jų naudojamiems pastatams taikyti tokius pačius reikalavimus, kaip ir reikalavimai, taikytini valstybių narių centrinės valdžios subjektams priklausantiems ar jų naudojamiems pastatams pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2012/XX/ES dėl energijos vartojimo efektyvumo, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2009/125/EB bei 2010/30/ES ir panaikinamos direktyvos 2004/8/EB bei 2006/32/EB, 5 ir 6 straipsnius. Komisijos pareiškimas dėl energijos vartojimo audito Kaip paaiškinta Komunikate Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „ES valstybės pagalbos modernizavimas“ (COM(2012) 209 final, 2012 05 08), Komisija nurodė, kad ES valstybės pagalbos aplinkos apsaugai gairės – yra viena iš priemonių, kuria galima prisidėti prie ekonomikos augimo strategijos „Europa 2020“ ir tikslų įgyvendinimo ir kuri gali būti peržiūrėta iki 2013 m. pabaigos. Atsižvelgiant į tai, Komisija gali patikrinti, ar būsimomis valstybės pagalbos aplinkos apsaugai taisyklėmis toliau optimaliai skatinamas tvarus ekonomikos augimas, be kita ko, skatinant energijos vartojimo efektyvumą, laikantis šioje direktyvoje nustatytų tikslų. Komisijos pareiškimas dėl Sąjungos apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos Atsižvelgdama į tai, kad būtina išlaikyti Sąjungos apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos paskatas, Komisija įsipareigoja: - skubiai pateikti pirmąją ataskaitą pagal Direktyvos 2003/87/EB 10 straipsnio 5 dalį, kurioje aptariama anglies dioksido rinka, kartu pateikiant trečiojo etapo aukcionų trukmės apžvalgą; - šioje ataskaitoje išanalizuoti galimybes, įskaitant be kita ko, nuolatinį būtino leidimų kiekio panaikinimą, imtis veiksmų, kad būtų kuo greičiau patvirtintos papildomos tinkamos struktūrinės priemonės, skirtos apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemai sustiprinti trečiajame etape ir padaryti ją veiksmingesnę.			

**INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
Suomijos pareiškimas Suomija dešimtmečius nuolat dėjo pastangas, kad pagerintų energijos vartojimo efektyvumą. Atsižvelgiant į Suomijos klimato sąlygas ir į tai, kad didelę dalį ekonomikos sudaro intensyviai energiją naudojančios pramonės šakos, energijos vartojimo efektyvumas yra būtinybė. 2011 m. birželio mėn. patvirtintame Suomijos antrajame nacionaliniame energijos vartojimo efektyvumo veiksmų plane nurodytos energetikos politikos priemonės ir veiksmai, kurių imamasi šiuo metu. Šios priemonės padės Suomijai iki 2016 m. viršyti 9 % tikslą, nustatytą energetikos paslaugų direktyvoje. Suomija pabrėžė, kad energijos vartojimo efektyvumo direktyvoje be apribojimų turėjo būti atsižvelgta į ankstyvuosius veiksmus, kurių nuo 2008 m. ėmėsi valstybės narės, kad pasiektų energetikos paslaugų direktyvoje nustatytus tikslus. Suomija mano, jog nesažininga nepaisyti to, kad valstybės narės jau sutaupė daug energijos įgyvendindamos energetikos paslaugų direktyvą. Suomijos nuomone, vietos lygiu iš atsinaujinančiųjų išteklių pagaminta energija, kuri padeda sumažinti perkamos energijos kiekį, turi būti laikoma energijos taupymu taip pat ir pagal energijos vartojimo efektyvumo direktyvą, kadangi galutinio vartotojo požiūriu akivaizdu, kad tai yra taupymas. Energijos vartojimo efektyvumo direktyvos plati taikymo sritis, daug individualių prievolių ir griežti tvarkaraščiai yra iššūkis ne tik valstybėms narėms, bet ir Komisijai. Suomija baiminasi dėl to, kad gali iškilti problemų sprendžiant atitikties išlaidų, įskaitant administracinę naštą, ir bendro pritarimo tikslinėse grupėse klausimus. Komisija turėtų užtikrinti, kad išsamaus skaičiavimo, tikrinimo, stebėsenos ir ataskaitų teikimo tvarkos būtų laikomasi iki pagrįsto lygio. Be to, Suomija tikisi išgirsti, ar pačios ES institucijos ketina įvykdyti direktyvoje nustatytas prievolės viešosioms organizacijoms, laikydamosi nustatytų terminų, ir kaip jos tai darys. Portugalijos pareiškimas Per pastaruosius metus Portugalija pasiekė gerų rezultatų energijos vartojimo efektyvumo ir atsinaujinančiųjų energijos išteklių plėtojimo srityje. Iš tiesų iki dabartinės ekonomikos krizės, konkrečiau 2007–2010 m. laikotarpiu, Portugalija dėjo daug pastangų, kad įgyvendintų nacionalinį energijos vartojimo efektyvumo planą. Neturėtų būti abejojama tuo, kad Portugalija remia energijos vartojimo efektyvumo politiką, tačiau Portugalija pabrėžia, kad energijos vartojimo efektyvumo direktyvoje nustatytų konkrečių priemonių vykdymas nėra veiksmingiausias energijos taupymo Portugalijoje būdas, kadangi: - jeigu bus nepaisoma įgyvendinant energetikos paslaugų direktyvą valstybių narių jau pasiekto sutaupymo – ir sutaupymo, kurį jos dar pasieks iki 2013 m. gruodžio 31 d. – nukentės tos valstybės narės (pavyzdžiui, Portugalija), kurios jau įgyvendino energijos vartojimo efektyvumo politiką; - energijos vartojimo efektyvumo direktyvoje pirmenybė teikiama su pastatų renovavimu susijusioms priemonėms, pritaikytoms šalims, kuriose dėl klimato sąlygų būtina naudoti vėsinimo ir šildymo sistemas, tačiau (sąnaudų ir naudos požiūriu) nelabai tinkamoms šalims, kuriose visus metus būna vidutinė temperatūra. Be to, su pastatų renovavimu susijusioms priemonėms reikia didelių išankstinių investicinių sąnaudų. Atsižvelgiant į tai, kad Portugalijoje kapitalas yra brangesnis negu kitose valstybėse narėse ir kad Portugalijoje vartotojai išleidžia mažiau pinigų vėsinimui ir šildymui, tai reiškia, kad Portugalijoje investicijos atsipirks žymiai sunkiau negu kitose valstybėse narėse;			

**INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
c) galiausiai, įgyvendinant energijos vartojimo efektyvumo direktyvą reikės didesnių viešųjų išlaidų: visų pirma jos bus susijusios su vyriausybės pastatų renovavimu, atitikties išlaidomis ir administracine našta. Portugalija yra susirūpinusi dėl to, kaip įvykdyti tokias viešųjų išlaidų prievoles, kai taikomi tokie griežti biudžeto apribojimai, nustatyti finansinės paramos programoje, kurią mes pasirašėme. Įgyvendinti energijos vartojimo efektyvumo direktyvą ir pasiekti, kad tikslinės grupės jai pritartų, bus labai sunku. Portugalija tikisi bendradarbiauti su Komisija ir viliasi gauti jos paramą vykdant direktyvoje nustatytas prievoles pagal nustatytus tvarkaraščius. Vokietijos ir Austrijos delegacijų pareiškimas ES energijos vartojimo efektyvumo direktyvos teksto vokiečių k. klausimu Vokietijos ir Austrijos vyriausybės nori dar kartą atkreipti dėmesį į tai, kad terminas „ekonomiškai efektyvus“ šioje direktyvoje turėtų būti verčiamas kaip „kosteneffizient“. Ispanijos pareiškimas Ispanija tebėra visapusiškai įsipareigojusi siekti Europos tikslo iki 2020 m. sutaupyti 20 % pirminės energijos. Per pastaruosius dešimt metų Ispanija ėmėsi ryžtingų veiksmų savo ekonomikos energijos vartojimo efektyvumui gerinti. Jau 2010 m., t. y. 6 m. anksčiau nei nustatyta, pasiekėme 2006 m. Energetinių paslaugų direktyvoje (EPD 2006/32/EB) nurodytą tikslą galutinės energijos suvartojimą sumažinti 9 %. Visai neseniai Ispanija priėmė labai plataus užmojo Energijos taupymo ir vartojimo efektyvumo planą 2011–2020 m. laikotarpiui. Tačiau atsižvelgdama į dabartinę ekonominę padėtį ir praeityje dėtą pastangą Ispanija laikosi nuomonės, kad naujojoje Energijos vartojimo efektyvumo direktyvoje (EVED) nėra nustatytas ekonomiškai efektyvus požiūris siekiant sutaupyti daugiau energijos ir tam tikroms šalims tektų neproporcingai didelė našta: • neatsižvelgiant į anksčiau dėtą pastangą ir iki 2014 m. sutaupytos energijos kiekį nukentėtų šalys, tokios kaip Ispanija, kurios pastaraisiais metais pirmavo skatinant efektyvų energijos vartojimą ir tam skyrė nemažą finansinę paramą; • nauja apskaitos metodika yra nepagrįstas jau nusistovėjęs ir visuotinai priimtos metodikos, dėl kurios bendrai sutarė visos valstybės narės ir Komisija, pakeitimas, dėl kurio bus patiriama didelių sandorio išlaidų ir bus užkraunama nemaža administracinė našta dėl poreikio pritaikyti esamą politiką; • be to, tai skatina patvirtinti trumpalaikes priemones, kurios ilgesniuoju laikotarpiu gali nebūti pačios veiksmingiausios. Tai ypač pasakytina apie pastatų sektorių, kuriame yra didžiausias neišnaudoto energijos vartojimo efektyvumo potencialas Europoje, tačiau tai atsiperka per labai ilgą laikotarpį, o EVED taip pat nekreipiama dėmesio į kiekį, kuris jame bus sutaupytas po 2020 m. Ispanijos 2011–2020 m. nacionaliniame energijos vartojimo efektyvumo plane numatyta, kad pastatų sektorius sudarys 60 % bendrų finansavimo poreikių iki 2020 m.; • EVED nustatytas privalomas viešųjų pastatų renovavimo tikslas iš dalies sutampa su Direktyvoje 2010/31/ES dėl pastatų energinio naudingumo nustatytais tikslais, o kelių ES valstybių patirtis parodė, kad vyriausybės negali visiškai pasitikėti energetinių paslaugų bendrovėmis (EPB) viešųjų pastatų renovavimo išlaidoms perkelti, todėl dėl šio tikslo valstybių biudžetams trumpuoju laikotarpiu teks dar didesnė našta; • siekiant skatinti bendrą šilumos ir elektros energijos gamybą centralizuotam šilumos ir vėsumos tiekimui reikalinga infrastruktūra, kuri jau yra			

**INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
sukurta šalyse, pasižyminčiose tam tikromis klimato sąlygomis, tačiau nėra plačiai prieinama kitose šalyse, ir kuri yra pernelyg brangi esant dabartinei ekonominei padėčiai. Didelio naudingumo kogeneracijos skatinimas turi būti vertinamas kartu su poreikiu turėti lanksčią elektros energijos sistemą, ypač šalyse, tokiose kaip Ispanija, kuriose atsinaujinančiųjų išteklių energija šiuo metu sudaro daugiau nei 30 % visos pagaminamos energijos. Vis dėlto Ispanija tikisi bendradarbiauti su Komisija, kad būtų rasti ekonomiškai efektyviausi sprendimai siekiant įvykdyti Energijos vartojimo efektyvumo direktyvoje nustatytus įpareigojimus.			
2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1027/2012, kuriuo dėl farmakologinio budrumo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 726/2004 (Tekstas svarbus EE)	PE-CONS 42/12 REV 1 (sl)	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Komisijos pareiškimas dėl rinkliavų, susijusių su farmakologinio budrumo veikla, nustatymo 2012 m. birželio 18 d. Komisija pradėjo viešas konsultacijas dėl koncepcijos dokumento dėl rinkliavų, susijusių su farmakologiniu budrumu, nustatymo, kaip išdėstyta Reglamente (ES) Nr. 1235/2010 ir Direktyvoje 2010/84/ES, dėl kurio pastabas galima teikti iki 2012 m. rugsėjo 15 d. Išnagrinėjusi gautas pastabas, Komisija parengs poveikio vertinimą, kuris yra vienas iš būtinų teisėkūros proceso etapų prieš Komisijai pateikiant pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto. Komisija toliau šią bylą nagrinės prioritetine tvarka, kad kuo greičiau galėtų Europos Parlamentui ir Tarybai pateikti pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto.			
2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/26/ES, kuria dėl farmakologinio budrumo iš dalies keičiama Direktyva 2001/83/EB (Tekstas svarbus EEE)	PE-CONS 43/2/12 REV 2	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija (ES) Nr. 10/2012 siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1406/2002, įsteigiantis Europos jūrų saugumo agentūrą. Tarybos priimta 2012 m. spalio 4 d.)	10090/2/12 COR 1 (hu) REV 1 (bg) ADD 1	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus balsavusią „prieš“ UK
Tarybos pareiškimas dėl 44 konstatuojamosios dalies ir 2a straipsnio 2 dalies e punkto „Dėl 44 konstatuojamosios dalies Taryba pažymi, kad Komisija turėtų išnagrinėti galimą agentūros indėlį, susijusį su taršos iš jūroje esančių naftos ir dujų įrenginių prevencija, įgyvendinant galimą būsimą teisėkūros procedūra priimamą aktą dėl naftos ir dujų žvalgyimo ir gavybos atviroje jūroje saugos. Todėl Taryba laikosi nuomonės, kad agentūra turėtų toliau veikti pagal esamus savo įgaliojimus, kurie daugiausia skirti su laivybos saugumu ir laivyba susijusioms užduotims, ir laikydamasi su transportu susijusio teisinio pagrindo.			

INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
Be to, dėl 2a straipsnio 2 dalies e punkto Taryba pakartoja, kad TJO reikalavimų nagrinėjimas ir pagrindinės informacijos apie potencialias grėsmes jūrų transportui ir jūrų aplinkai rinkimas neapima jokios tikrinimo veiklos ar jokios veiklos, konkrečiai susijusios su mineralinių išteklių tyrinėjimu arba eksploatavimu.“ Komisijos pareiškimai „Tuo metu, kai 2011 m. birželio 16 d. Taryba priėmė bendrą požiūrį, Komisija paskelbė, kad priimant reglamentą ji padarys 4 pareiškimus: dėl 2 straipsnio 2 dalies b punkto, 2 straipsnio 4 dalies h punkto, 2a straipsnio 2 dalies a ir b punktų bei 2a straipsnio 2 dalies f punkto. 1. Laivybos apsaugos patikrinimai Agentūrai teikiant techninę pagalbą Komisijai laivybos apsaugos patikrinimams atlikti, kaip tai numatyta 2 straipsnio 2 dalies b punkte, Komisija patvirtina, kad ši nuostata neturi poveikio laivybos apsaugos patikrinimų, numatytų 2008 m. balandžio 9 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 324/2008, nustatančiame iš dalies pakeistą Komisijos patikrinimų laivybos apsaugos srityje tvarką, pobūdžiui. Visų pirma šia nuostata Komisijai nesuteikiama daugiau įgaliojimų atlikti patikrinimus ir EJSA nesuteikiama jokių įgaliojimų atlikti laivybos apsaugos patikrinimus savo nuožiūra. 2. Sąjungos kompetencija Kalbant apie techninę pagalbą valstybėms narėms ir Komisijai, kuria prisidedama prie atitinkamo Tarptautinės jūrų organizacijos (TJO) techninių įstaigų darbo, Komisija laiko, kad kompetencijos sąvoka pagal Sutartį apima Sąjungos intereso sąvoką, šiuo metu naudojamą ES koordinavimo praktikoje TJO atžvilgiu. 3. Jūrų strategijos pagrindų direktyva ir šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas iš laivų Dėl 2a straipsnyje išvardytų pagalbinių uždavinių Komisija primena, kad: 1) Jūrų strategijos pagrindų direktyvoje numatytas tikslas pasiekti, kad jūrų vandenų aplinkos būklė būtų gera. Kai kurie III priedo 2 lentelėje išvardyti pavojai ir poveikis yra susiję su laivyba. Komisija, kuri, <i>inter alia</i>, turi vertinti įvairiose direktyvos taikymo srityse padarytą pažangą, laikosi nuomonės, kad naudinga gauti agentūros techninę pagalbą dėl su laivyba susijusių elementų, visų pirma panaudojant tokių esamų priemonių, pavyzdžiui SafeSeaNet ir CleanSeaNet, rezultatus; 2) Dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimo iš laivų Komisija laikosi nuomonės, kad agentūros galima techninė pagalba neturėtų apsiriboti išmetamo dujų kiekio apskaičiavimu, nes tai būtų galima vertinti taip, kad ES teikia pirmenybę tam tikrai rinkos priemonei. Be to, Komisija laikosi nuomonės, kad bet kokia EJSA teikiama techninė pagalba nedarys įtakos ES pozicijai dėl pasaulinės ar regioninės padėties. 4. Vidaus vandenų laivų klasifikacinės bendrovės			

INFORMACIJA APIE TEISĒKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŪ AKTŪ PRIĒMIMĀ
2012 m. SPALIO mėn.

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
Komisija laikosi nuomonės, kad agentūra gali teikti susijusią informaciją Komisijai, kaip numatyta 2a straipsnio 2 dalies f punkte, remdamasi EJSA turima patirtimi ir todėl nereikalauja papildomų išteklių patikrinimams.“			
2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1028/2012, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 nuostatos, susijusios su bendrosios išmokos schema ir parama vynmedžių augintojams	PE-CONS 46/1/12 REV 1	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija (ES) Nr. 11/2012 siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo nustatoma valstybių narių ir trečiųjų šalių dvišaliams investicijų susitarimams skirta pereinamojo laikotarpio tvarka. Tarybos priimta 2012 m. spalio 4 d.	11917/1/12 REV 1 ADD 1	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos pareiškimas „Tai, kad šiame reglamente, įskaitant 17, 18 ir 19 konstatuojamąsias dalis, numatoma naudoti Reglamente (ES) Nr. 182/2011 nurodytas procedūras, nėra precedentas, kuriuo remiantis būsimuose reglamentuose būtų leidžiama Sąjungai įgalioti valstybės nares pagal SESV 2 straipsnio 1 dalį leisti ir priimti teisiškai privalomus aktus išimtinės Sąjungos kompetencijos srityse. Be to, ne nagrinėjimo procedūros, o patariamąsios procedūros naudojimas šiame reglamente nelaikomas precedentu, kuriuo būtų remiamasi būsimuose reglamentuose, kuriais nustatoma bendros prekybos politikos sistema.“			
2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 978/2012, kuriuo taikoma bendrųjų muitų tarifų lengvatų sistema ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 732/2008	PE-CONS 26/1/12 REV 1	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Liuksemburgo pareiškimas „Liuksemburgas primena, kad bendrųjų muitų tarifų lengvatų sistemos reforma siekiama padėti toms šalims, kurioms to labiausiai reikia, tačiau dabartinio pasiūlymo pagrindinės nuostatos nevisiškai atitinka šį principą. Liuksemburgas apgailestauja dėl to, kad neįtrauktos visos vidutinės pajamas gaunančios šalys, kadangi taip nepakankamai atsižvelgiama į šios kategorijos šalių įvairialypį pobūdį. Liuksemburgas pripažįsta, kad svarbu priimti kuo platesnę bendrųjų muitų tarifų lengvatų sistemą, todėl Liuksemburgas prisijungia prie susitarimo dėl šio akto.“			

**INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 979/2012 dėl Europos Sąjungos tarnautojų teismo <i>ad interim</i> teisėjų	PE-CONS 29/1/12 REV 1	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva 2012/29/ES, kuria nustatomi būtiniausi nusikaltimų aukų teisių, paramos joms ir jų apsaugos standartai ir kuria pakeičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2001/220/TVR	PE-CONS 37/1/12 REV 1	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“ Nedalyvavo DK
Danijos pareiškimas „Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria nustatomi būtiniausi nusikaltimų aukų teisių, paramos joms ir jų apsaugos standartai, 30 straipsnis grindžiamas tokiu Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo, aiškinimu, su kuriuo Danija nesutinka. Danija atkreipė dėmesį į 30 straipsnyje pateiktą sprendimą (jame nurodoma, kad šia direktyva pakeičiamas Pamatinis sprendimas 2001/220/TVR), tačiau pažymi, kad šis sprendimas nedaro poveikio šiuo metu vykstančių diskusijų dėl būsimų panašių atvejų rezultatams.“			
2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1029/2012, kuriuo dėl ekstremaliosios situacijos Pakistanui nustatomos autonominės prekybos lengvatos	PE-CONS 47/1/12 REV 1	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Švedijos pareiškimas „Švedija palankiai vertina tai, kad buvo priimtas reglamentas dėl autonominių prekybos lengvatų taikymo Pakistanui. Prekyba yra labai svarbi ekonomikos augimą bei vystymąsi skatinanti jėga ir yra naudinga visoms šalims. Tačiau atsižvelgiant į tai, kad šis konkretus reglamentas yra 2010 m. rugsėjo 16 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimo supaprastinti prekybą tokiu būdu siekiant skubiai reaguoti į atgaivinimo pastangas po pražūtingų potvynių, tais metais užklupusių Pakistaną, galutinis rezultatas, Švedija apgailestauja, kad reglamentas priimtas taip vėlai, kad ribota jo taikymo sritis ir jis <i>de facto</i> bus taikomas tik trumpą laikotarpį. Atsižvelgiant į ES įsipareigojimą naudoti prekybą kaip priemonę vystymuisi ir ekonomikos atgaivinimui remti, Taryba dar kartą svarstys autonominių prekybos lengvatų nustatymo Pakistanui klausimą iki 2013 m. pabaigos. Švedija tebėra įsipareigojusi leisti Pakistanui taikyti BLS+ 2014 m. su sąlyga, kad jis laikysis privalomų kriterijų.“			

INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ 2012 m. SPALIO mėn.			
TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
2012 m. spalio 9 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Konkurencingumas) 3190-as posėdis 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva 2012/30/ES dėl apsaugos priemonių, kurių valstybės narės, siekdamos tokias priemones suvienodinti, reikalauja iš Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 54 straipsnio antroje pastraipoje apibrėžtų bendrovių, jų narių ir kitų interesų apsaugai, akcines bendroves steigiant, palaikant ir keičiant jų kapitalą, koordinavimo (Tekstas svarbus EEE) Bendras Komisijos ir Tarybos pareiškimas Direktyvos 77/91/EEB 6 straipsnio 2 dalyje, be kita ko, buvo kalbama apie trumpalaikius nacionalinių valiutų kurso svyravimus Europos piniginio vieneto atžvilgiu ir teisės aktų pritaikymui reikalingą laikotarpį, jei to reikia. Išnagrinėjus atitiktį 6 straipsnio 1 daliai, į šias sąlygas bus tinkamai atsižvelgta.	PE-CONS 50/12 REV 1 (lt)	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
2012 m. spalio 22–23 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Žemės ūkis ir žuvininkystė) 3193-as posėdis Europos Parlamento padaryti Tarybos pozicijos dėl 2013 m. biudžeto projekto pakeitimai 14682/12		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
2012 m. spalio 25 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Teisingumo ir vidaus reikalai) 3195-as posėdis 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002	PE-CONS 45/12	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos delegacijos pritarė, išskyrus: susilaikiusią NL
Bendras pareiškimas dėl klausimų, susijusių su daugiamete finansine programa "Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija susitaria, kad Finansinis reglamentas bus persvarstytas siekiant įtraukti pakeitimus, reikalingus atsižvelgiant į derybų dėl 2014–2020 m. daugiametės finansinės programos rezultatus, taip pat ir šiais klausimais:			

**INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
- neatidėliotinos pagalbos rezervo lėšų perkėlimo ir lėšų projektams, finansuojamiems panaudojant Europos infrastruktūros tinklų priemonę, taisyklės; - nepanaudotų asignavimų ir biudžeto likučio perkėlimas, taip pat susijęs pasiūlymas įrašyti juos į mokėjimų ir įsipareigojimų asignavimų rezervą; - galimas Europos plėtros fondo įtraukimas į ES biudžetą; - lėšų, gautų pagal susitarimus dėl kovos su neteisėta prekyba tabako gaminiais, panaudojimas." Bendras pareiškimas dėl su pastatais susijusių išlaidų remiantis 203 straipsniu „Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija susitaria, kad: 1. 203 straipsnio 4 dalyje numatyta išankstinio įspėjimo procedūra ir 203 straipsnio 5 dalyje numatyta išankstinio patvirtinimo procedūra netaikomos nemokamai arba už simbolinę sumą įsigyjant žemę; 2. bet kokia 203 straipsnyje pateikta nuoroda į pastatus taikoma tik negyvenamiesiems pastatams. Europos Parlamentas ir Taryba gali prašyti bet kokios su gyvenamaisiais pastatais susijusios informacijos; 3. išskirtinėmis politinėmis aplinkybėmis ar skubos tvarka informacija apie pastatų projektus, susijusius su ES delegacijomis ar biurais trečiojoje šalyje, numatyta 203 straipsnio 4 dalyje, gali būti pateikta kartu su pastato projektu pagal 203 straipsnio 5 dalį; tokiais atvejais Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija įsipareigoja pastato projektą apsvarstyti kuo greičiau; 4. 203 straipsnio 5 ir 6 dalyse numatyta išankstinio patvirtinimo procedūra netaikoma parengiamosioms sutartims ar tyrimams, kurie reikalingi išsamioms sąnaudoms ir pastato projektui įvertinti; 5. 203 straipsnio 7 dalies ii–iv punktuose nurodytos 750 000 ar 3 000 000 EUR ribinės vertės apima pastatų įrengimą; nuomos sutarčių atveju šios ribinės vertės taikomos nuomai be mokesčių, bet apima su pastato įrengimu susijusias sąnaudas; 6. 203 straipsnio 3 dalies a punkte paminėtos išlaidos neapima mokesčių; 7. po vienerių metų po Finansinio reglamento taikymo pradžios Komisija pateikia ataskaitą dėl 203 straipsnyje numatytų procedūrų taikymo“. Bendras Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos pareiškimas dėl 203 straipsnio 3 dalies Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija susitaria, kad lygiavertės nuostatos bus įtrauktos į Finansinį pagrindų reglamentą, taikomą įstaigoms, įsteigtoms pagal SESV ir Euratomo sutartį. Tarybos pareiškimas dėl 34 ir 40 straipsnių su nuoroda į Teisingumo Teismo bylą C-77/1 „Taryba primena, kad tekstas dėl Finansinio reglamento, dėl kurio susitarta, neturi pažeisti byloje C-77/11 dėl biudžetų patvirtinimo ir paskelbimo iškeltų klausimų; toks tekstas, dėl kurio susitarta, turi būti persvarstytas, jei pasirodys, kad tai būtina siekiant jį suderinti su Teisingumo Teismo sprendimu šioje byloje.“			

**INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
Komisijos pareiškimas dėl 59 straipsnio 5 ir 6 dalių „Komisija patvirtina, kad: - ankstyvas informacijos pateikimas Komisijai, kaip numatyta 59 straipsnio 5 dalyje, leidžia susidaryti nuomonę apie, <i>inter alia</i>, atitinkamu ataskaitiniu laikotarpiu, kaip numatyta konkrečioms sektoriams taikomose taisyklėse, patirtų išlaidų sąskaitas; - šis informacijos pateikimas nesutampa su sąskaitų tikrinimo ir pripažinimo procedūra, numatyta 59 straipsnio 6 dalyje. Finansiniu reglamentu nepažeidžiama sąskaitų tikrinimo ir pripažinimo tvarka ir išlaidų nustatymo tvarka, kurios turi būti apibrėžtos konkrečioms sektoriams taikomose taisyklėse.“ Komisijos pareiškimas dėl valstybių narių pagal 59 straipsnio 5 dalį teikiamos reikalaujamos informacijos termino „Jei kasmetinė informacija pateikiama po vasario 15 d., atitinkamai atidedamas generalinių direktoratų, naudojančių Sąjungos lėšas pagal pasidalijamojo valdymo principą metinių veiklos ataskaitų pasirašymo terminas ir jų perdavimas Audito Rūmams rengiant jų metinę ataskaitą. Taigi dėl to negalima laiku, iki birželio 15 d., Europos Parlamentui ir Tarybai pateikti metinių ataskaitų suvestinės, kaip numatyta 66 straipsnio 9 dalyje, ir Audito Rūmų pastabų pagal 162 straipsnio 1 dalį.“ Komisijos pareiškimas dėl 59 straipsnio 5 dalies paskutinės pastraipos „Komisija primena, kad, kaip numatyta Finansinio reglamento 59 straipsnio 1 dalyje, vykdant įsipareigojimus dėl biudžeto vykdymo pagal pasidalijamojo valdymo principą turi būti laikomasi nediskriminavimo principo. Taigi jei valstybė narė nepateikė savanoriškos deklaracijos, pasirašytos tinkamu nacionaliniu ar regioniniu lygmeniu, tai neturi jokio poveikio Komisijos dokumentų, pateiktų pagal 59 straipsnio 5 dalį, tikrinimui ir vertinimui.“ Komisijos pareiškimas dėl 77 straipsnio 3 dalies taikymo struktūriniams fondams „Jei valstybė narė pati nustato ir ištaiso pažeidimus, ji gali vėl naudoti fondų lėšas, kurios buvo panaikintos atitinkamoje veiksmų programoje, išskyrus veiksmų, kurie buvo taisomi, atveju, arba, jei finansinių klaidų ištaisymas buvo taikomas sistemingam pažeidimui, visų veiksmų, kuriems turėjo poveikį sisteminga klaida, atveju.“ Komisijos pareiškimas dėl finansinių klaidų ištaisymo Komisijai taikant ekstrapoliacijos metodą, remiantis 77 straipsniu „Kai įmanoma, finansinių klaidų ištaisymas apskaičiuojamas remiantis netinkamai panaudotomis sumomis. Komisija patvirtina, kad ekstrapoliuoto ar nustatyto dydžio pataisą taikys tik tuo atveju, kai dedant proporcingas pastangas negalima tiksliai nustatyti netinkamai panaudotų sumų.“			

**INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
Komisijos pareiškimas dėl dotacijų sumažinimo ar susigrąžinimo dotacijos gavėjo padarytų sistemingų ar pasikartojančių klaidų ar pažeidimų atveju – ekstrapoliavimo, remiantis 135 straipsnio 6 dalimi „Komisija patvirtina, kad įrodytų gavėjo padarytų sistemingų ar pasikartojančių klaidų ar pažeidimų atveju sumų, kurios turi būti sumažintos ar susigrąžintos, apskaičiavimas taikant ekstrapoliavimo metodą laikomas kraštutine priemone. Jei įmanoma, sumos, kurios turi būti sumažintos ar susigrąžintos, apskaičiuojamos remiantis gavėjo pateiktomis peržiūretomis finansinėmis ataskaitomis. Sumažinimo ar susigrąžinimo sumos ekstrapoliavimas taikomas tik jei neįmanoma tiksliai nustatyti netinkamų finansuoti sąnaudų sumų arba jei dėl to gavėjui kiltų didelių administracinių sunkumų. Be to, Komisija patvirtina, kad prieš priimdama sprendimą dėl sumažinimo ar susigrąžinimo Komisija turi tinkamai ištirti bet kokią gavėjo pasiūlytą tinkamai pagrįstą alternatyvų metodą ar sumą.“ Komisijos pareiškimas dėl teisės į negrąžintiną PVM remiantis 126 straipsnio 3 dalies c punktu „Komisija patvirtina, kad, kaip nurodyta 121 straipsnio 2 dalies e punkte, VI antraštinės dalies nuostatos, įskaitant 126 straipsnio 3 dalies c punktą dėl teisės į negrąžintiną PVM, netaikomos išlaidoms pagal pasidalijamojo valdymo principą, kaip nurodyta 58 straipsnio 1 dalies b punkte ir 59 straipsnyje.“ Komisijos pareiškimas dėl komiteto procedūros taikymo Sąjungos patikos fondams remiantis 187 straipsnio 8 dalimi „Komisija patvirtina, kad: - Sąjungos patikos fondų sukūrimas turi būti tinkamai pagrįstas atsižvelgiant į Sąjungos intervencijos pridėtinę vertę ir papildomumą; - sprendimų sukurti Sąjungos patikos fondus, pratęsti jų veikimą ir juos panaikinti projektams taikoma tikrinimo procedūra pagal atitinkamo pagrindinio teisės akto nuostatas.“ Komisijos pareiškimas dėl paskolų remiantis 203 straipsnio 8 dalimi „Komisija pabrėžia, kad paskolų naudojimas įsigyjant pastatus neprieštarauja subalansuotumo principui pagal Finansinio reglamento 17 straipsnį. Lėšų skolinimasis yra nebiudžetinė operacija. Paskolų suma neįrašoma į biudžetą kaip įplaukos, o visa pastato kainos suma neįrašoma kaip išlaidos. Tik metinės išmokų dalys, kurias reikia mokėti bankui, įtraukiamos kaip išlaidos, atitinkančios metinį administracinį biudžetą (įplaukos). Apskaitos požiūriu, paskola nefinansuojamos biudžeto išlaidos, bet finansuojamas turto įsigijimas. Paskola (skola) kompensuojama pastato (turto) verte. Todėl paskolos pastatų įsigijimui nesukuria deficito.“			

**INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
Europos Parlamento pareiškimas „85,9 mln. EUR suma, kurią Belgija grąžino Europos Parlamentui 2010 m. pradžioje ir kuri numatyta pastatų projektams, turi būti laikoma išorės asignuotosiomis įplaukomis remiantis Finansinio reglamento 18 straipsniu.“ 2012 m. spalio 29 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Transportas, telekomunikacijos ir energetika) 3196-as posėdis 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/33/ES, kuria dėl sieros kiekio jūriniame kure iš dalies keičiama Tarybos direktyva 1999/32/EB	PE-CONS 31/12 COR 1 (ro)	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos delegacijos pritarė, išskyrus: balsavusią „prieš“ DE susilaikė: EE, FI
Europos Komisijos pareiškimai „1. 27 konstatuojamoji dalis. Komisijos pareiškimas dėl Direktyvos 2000/59/EB dėl uosto priėmimo įrenginių, skirtų laivuose susidarantiems atliekoms ir krovinių likučiams, peržiūros Komisija primena, kad ji turi išimtinę iniciatyvos teisę į būsimą Direktyvos 2000/59/EB peržiūrą įtraukti nuostatas dėl dujų plautuvų nuotekų surinkimo. Nors Komisija iš tiesų ketina apsvastyti galimybę įtraukti šias nuostatas, tai jokiais būdais nedaro poveikio jos svarstymo rezultatams ar būsimo pasiūlymo turiniui, visų pirma dėl to, ar atliekų atžvilgiu turi būti laikomasi specialių mokesčių netaikymo politikos, ar ne. 2. Komisijos pareiškimas dėl įgyvendinimo aktų priėmimo tvarkos Komisija mano, kad jei nepateikiama nuomonė, taikomas Reglamento 182/2011 (OL L 55, 2011 2 28, p. 13) 5 straipsnio 4 dalies 2 pastraipos a punktas, nes direktyvos tikslas yra apsaugoti žmonių sveikatą ir aplinką. Todėl nereikia minėti fakto, kad jeigu nepateikiama nuomonė, Komisija negali priimti įgyvendinimo akto projekto. 3. Komisijos pareiškimas dėl dinaminės nuorodos į tarptautinius susitarimus naudojimo Komisija mano, kad dinaminė nuoroda į TJO sprendimu nustatomus naujus sieros išmetamųjų teršalų kontrolės rajonus, pateikta direktyvos 2 straipsnio 3e dalyje, nėra teisiškai pagrįsta, nes tokiu būdu automatiškai pripažįstamas TJO sprendimas netaikant įprastos teisėkūros procedūros. 4. Komisijos pareiškimas dėl įgyvendinimo aktų naudojimo Komisija mano, kad mėginių ėmimo dažnumo priemonės, tipinio mėginio apibrėžtis (6 straipsnio 1b dalies a ir c punktai) ir informacija, kuri turi būti pateikiama ataskaitoje (7 straipsnio 1a dalis), nėra įgyvendinamojo pobūdžio, todėl nepatenka į SESV 291 straipsnio taikymo sritį. Komisijos nuomone, šiais klausimais taikytina 290 straipsnyje numatyta procedūra, atsižvelgiant į tai, kad šie klausimai susiję su visuotinai taikomomis priemonėmis, kuriomis būtų iš dalies keičiamos arba papildomos neesminės direktyvos nuostatos. Šiuo atžvilgiu ji pasilieka galimybę pasinaudoti visomis teisiškai pagrįstomis savo teisėmis.			

**INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
5. Komisijos pareiškimas dėl Komisijos prašymo parengti naujas priemones, kurios padėtų įgyvendinti direktyvą iki 2012 m. pabaigos Komisija primena, kad 2011 m. rugsėjo mėn. buvo paskelbtas Komisijos tarnybų darbinis dokumentas dėl tvaraus vandens transporto priemonių rinkinio ir kad šiame rinkinyje buvo keletas priemonių, kurios galėtų būti taikomos trumpuoju, vidutinės trukmės bei ilguoju laikotarpiu ir kad tuo tarpu Komisija aktyviai vykdo tolesnius veiksmus ir kai kuriose srityse (įskaitant trumpalaikius veiksmus) jau padarė pažangos, pavyzdžiui, užtikrindama didesnius asignavimus šiuo metu vykdomoms programoms, tokioms kaip „Marco Polo“ ir TEN-T. Komisija mano, kad per keletą iki 2012 m. pabaigos likusių mėnesių yra nerealu, neįtikima ir neįmanoma parengti ir pasiūlyti prasmingas naujas iniciatyvas. Komisija apgailestauja, kad Taryba ir Europos Parlamentas atmetė Komisijos pasiūlymą informuoti apie pažangą iki 2013 m. vidurio, kad Komisija ir valstybės narės turėtų daugiau laiko atlikti realius veiksmus, o ne vien tik rengti ataskaitas. 6. Komisijos pareiškimas dėl atliekamo darbo, susijusio su ES teminės oro taršos strategijos peržiūra „Nedarant poveikio galutiniam peržiūros rezultatams, Komisija patvirtina, kad ji vertina, be kita ko, papildomų priemonių, skirtų sumažinti laivų keliamą oro taršą, sąnaudas ir naudą, įskaitant 0,1 % maksimalaus sieros kiekio kure standarto taikymo teritorinėje jūroje poveikį.“ Lenkijos pareiškimas „Iš esmės Lenkija pritaria iniciatyvai peržiūrėti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 1999/32/EB nuostatas dėl sieros kiekio jūriniame kure, kad į ES teisę būtų perkeltos TJO taisyklės. Tačiau numatoma, kad ir dėl MARPOL konvencijos VI priedo patikslinimo, ir dėl direktyvos patikslinimo gerokai išaugs kuro kainos bei padidės išmetamųjų teršalų kontrolės rajonų ir kitų rajonų konkurencingumo iškraipymai. Lenkijai labai rūpi jūrų transporto kaip aplinką tausojančios alternatyvos kelių transportui konkurencingumo klausimas ir galimo perėjimo nuo šios transporto rūšies prie kitų transporto rūšių klausimas. Todėl itin svarbu rengti Komisijos tarnybų darbinį dokumentą „Jūrų transporto išmetamųjų teršalų mažinimas ir tvaraus vandens transporto priemonių rinkinys“ (<i>priemonių rinkinio dokumentą</i> – 7 straipsnio 3 dalis), 4f straipsnyje numatytas finansines priemones ir būsimus pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų (7 straipsnio 2 dalis), palankių operatoriams, kuriems direktyva būtų daromas neigiamas poveikis. Be to, Lenkijos nuomone, žodis „operatorius“ apima ir laivų, ir uostų operatorius, nes uostams pirmiau minėti iškraipymai darys tokį patį neigiamą poveikį ir todėl jie turės teisę gauti paramą.“			

**INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
Vokietijos pareiškimas Vokietija palankiai vertina pasiūlymą, kuriuo ES teisė suderinama su 2008 m. Tarptautinės jūrų organizacijos atnaujintu (MARPOL rezoliucija MEPC.176 (58)) MARPOL konvencijos VI priedu. Vadovaudamasi jūrų apsaugos ir oro kokybės interesais, Tarptautinės jūrų organizacijos (TJO) derybose Vokietija pareiškė tvirtai pritarianti MARPOL konvencijos VI priede nustatytiems apribojimams. Visų pirma tai susiję su didžiausiu leistinu sieros kiekį jūriniame kure, kuris gali būti naudojamas išmetamo sieros kiekio kontrolės rajonuose (SECA) plaukiojančiuose laivuose. Būtent todėl 2010 m. Vokietija atnaujinto VI priedo reikalavimus perkėlė į nacionalinę teisę. Dalyvaudama derybose dėl Komisijos pasiūlymo dėl aplinkosaugos priežasčių ir siekdama, kad būtų išvengta konkurencijos iškraipymų, Vokietija pasisakė už vienodą SECA apribojimų taikymą visų valstybių narių teritorinėms jūroms ir išskirtinėms ekonominėms zonoms. Be to, vadovaudamasi oro kokybės užtikrinimo motyvais ir siekdama, kad būtų laikomasi kietųjų dalelių (PM 10) koncentracijai taikomų privalomųjų Europos ribinių verčių, Vokietija pasiūlė suderinti sieros kiekio vidaus vandenyse plaukiojančiuose jūrų laivuose naudojamame jūriniame kure ribinę vertę su sieros kiekio vidaus vandenų laivuose naudojamame kure ribine verte. Vokietija palankiai vertina tai, kad 2010 m. Europoje bus pradėtas taikyti TJO 0,5 % visuotinis standartas, nepaisant 2018 m. TJO peržiūros rezultatų. Tačiau taikant griežtesnius standartus keleiviniams laivams, ypač reguliarias paslaugas teikiantiems keleiviniams laivams, kurie daugiausia plaukioja uostuose arba netoli kranto, būtų pagerinta oro kokybė pakrantės rajonuose. Vokietija apgailestauja, kad šiame kompromisiniame tekste keleiviniams laivams taikytini reikalavimai nėra plataus užmojo. Be to, Vokietija prieštariauja tam, kad galimybė teikti valstybės pagalbą nebėra griežtai susieta su direktyvos reikalavimų viršijimo sąlyga. Todėl Vokietijos nuomone, valstybės pagalba gali būti teikiama tik tais atvejais, kai direktyvoje nustatyti standartai yra įgyvendinti gerokai anksčiau arba kai sieros kiekis yra gerokai mažesnis nei nustatytas didžiausias leistinas kiekis. Vokietijos nuomone, tuo, kad laikantis reikalaujamų ribinių verčių gali sumažėti kitų išmetamų teršalų kiekiai, negalima grįsti valstybės pagalbos teikimo. Todėl, apskritai paėmus, Vokietija nepitaria šiam pasiūlymui. Suomijos pareiškimas „Suomija palankiai vertina direktyvą dėl sieros kiekio jūriniame kure ir patikslintą MARPOL konvencijos VI priedą, siekiant pagerinti oro kokybę ir gauti teigiamą poveikį sveikatai ir aplinkai. Tačiau naujos taisyklės dėl numatomų mažo sieros kiekio kuro sąnaudų ir dėl laivų rekonstravimo, įdiegus emisijų mažinimo technologiją, turės neigiamą poveikį laivininkystės sektoriui bei pramonės šakoms, kurios priklauso nuo jūrų transporto. Atsižvelgiant į tai, kad Suomija geografiškai priklauso sieros išmetamųjų teršalų kontrolės rajonui, bet yra labai nutolusi nuo pagrindinės Europos rinkos erdvės, ir į įgyvendinimo tvarkaraštį, kyla didelių sunkumų, susijusių su naujomis taisyklėmis. Todėl Suomija mano, jog ypač svarbu, kad valstybės narės galėtų laikinai priimti finansines priemones, kuriomis būtų siekiama sumažinti neigiamą poveikį susijusiems operatoriams ir išvengti konkurencijos iškraipymo dėl naujų taisyklių. Šios priemonės, kaip nurodyta Direktyvos 4f straipsnyje, turėtų atitikti taikytinas			

**INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
valstybės pagalbos taisyklės ir taisyklės, kurias šioje srityje priims Komisija. Taip pat itin svarbu rengti Komisijos tarnybų darbinį dokumentą „Jūrų transporto išmetamų teršalų mažinimas ir tvaraus vandens transporto priemonių rinkinys“ (<i>priemonių rinkinio dokumentą</i> –7 straipsnio 3 dalis).“ Bendras Bulgarijos, Ispanijos, Prancūzijos, Graikijos, Italijos, Maltos, Portugalijos ir Rumunijos pareiškimas „Bulgarija, Ispanija, Prancūzija, Graikija, Italija, Malta, Portugalija ir Rumunija gali pritarti kompromisui tekstui. Tačiau šios valstybės narės norėtų pareikšti išlygas dėl patikslintos direktyvos 7 straipsnio 2 ir 3 dalyse numatytos peržiūros 2013 metais sąlygos ir dėl naujos konstatuojamosios dalies, susijusios su oro kokybės politikos peržiūra 2013 m., kurioje konkrečiai nagrinėjamas oro taršos ES teritoriniuose vandenyse klausimas. Šios valstybės narės laikosi nuomonės, kad prieš pradėdant bet koki peržiūros procesą, būtina įvertinti pirmuosius naujų standartų, įsigaliosiančių išmetamų sieros kiekių kontrolės rajonuose tik nuo 2015 m., įgyvendinimo rezultatus. 2013 m. yra pernelyg ankstyva data, ir šios valstybės narės norėtų pabrėžti, kad jos nepritaria naujos teisėkūros iniciatyvos principui, kuris prieštarautų Europos Komisijos strategijai dėl geresnės teisėkūros ir teisinio tikrumo bei proporcingumo tikslams. Šie ankstyvi veiksmai iš esmės turėtų neigiamos įtakos teisinių sąlygų stabilumui, kuris yra būtinas jūrų sektoriaus ir pramonės subjektams, suinteresuotiems jūrinio kuro tiekimu, kad galėtų daryti reikiamas investicijas. Šios valstybės narės pabrėžia, kad tuo atveju, jei Tarptautinė jūrų organizacija pasinaudotų peržiūros 2018 metais sąlyga dėl pagrįstų priežasčių, visų pirma dėl techninių priežasčių, pavyzdžiui, nesant galimybių gauti reikalavimus atitinkančio kuro, atsižvelgiant į tuo metu pasaulinėje rinkoje vyraujančias kuro pasiūlos ir paklausos tendencijas, rinkos tendencijas ir visus kitus susijusius aspektus, Europos Sąjunga turės atsižvelgti į šią ypatingą padėtį, jei norės išlaikyti Europos jūrų transporto konkurencingumą. Tokiu atveju Komisija turėtų pasiūlyti atitinkamas nuostatas, be kita ko, užtikrinti būtinos teisinės sistemos ir jos įgyvendinimo tvarkaraščio pakeitimus.“ Bendras Prancūzijos, Italijos ir Maltos pareiškimas „Atsižvelgdamos į įvairių rūšių transporto konkurencijos sąlygas Prancūzija, Italija ir Malta laikosi nuomonės, kad reikės užtikrinti, kad Europos jūrų transporto sektorius nebūtų pernelyg susilpnintas. Šiuo tikslu šios valstybės narės prašo Komisijos išplėtoti darbą, susijusį su priemonių rinkinio parengimu, visų pirma numatyti galimybę pasitelkti Europos finansines priemones ir nustatyti valstybės pagalbos kontrolės teisinę sistemą.“ Latvijos ir Švedijos pareiškimas „Latvija ir Švedija pripažįsta, kad yra svarbu pasiekti kompromisą dėl direktyvos projekto, kad Europos Sąjungos teisės aktai būtų suderinti su MARPOL konvencijos VI priedu, Tarptautinės jūrų organizacijos patikslintu 2008 m. Derybų metu Latvija ir Švedija pasisakė už tai, kad reikalavimai, taikytini išmetamų sieros kiekių kontrolės rajonuose (SECA), būtų vienodai taikomi visų valstybių narių teritoriniuose vandenyse ir išskirtinėse ekonominėse zonose. Laikantis tokio požiūrio, būtų buvusi užtikrinta didelė nauda aplinkai ir žmonių sveikatai, taip pat būtų buvę išvengta galimo konkurencijos iškraipymo. Latvija ir Švedija taip pat mano, jog dėl aplinkos apsaugos bei			

**INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
siekiant išvengti konkurencijos iškreipimų reikia dirbti toliau, kad Tarptautinės jūrų organizacijos lygiu būtų nustatyti nauji išmetamų sieros kiekių kontrolės rajonai. Latvija ir Švedija pritaria direktyvos projekto priėmimui, nes jis yra pagrindas toliau svarstyti galimą ekonominę direktyvos projekto reikalavimų poveikį, ypač susijusį su konkurencijos iškreipimu ir galima rizika, kad bus pereinama nuo jūros prie sausumos transporto, ir dėl to padidėtų žala aplinkai. Siekiant išvengti pirmiau minėtos rizikos, Latvija ir Švedija norėtų paprašyti Europos Komisijos skirti ypatingą dėmesį atitinkamų priemonių, kuriomis būtų žymiai sumažintas neigiamas poveikis, parengimui ir šioje srityje glaudžiai bendradarbiauti su valstybėmis narėmis.“ Estijos pareiškimas „Estija pritaria direktyvos dėl sieros kiekio jūriniame kure ir MARPOL konvencijos VI priedo patikslinimo tikslui. Estija palankiai vertina priemonės, kurių imtasi oro kokybei pagerinti ir jūrų apsaugai sustiprinti. Manome, kad direktyvoje išdėstyta politika padarys didelį teigiamą poveikį ir žmonių sveikatai, ir aplinkai. Estijai ypač svarbi gera Baltijos jūros baseino ekologinė būklė ir atitinkama apsauga. Tačiau Estija pabrėžia, kad šie svarbūs politikos tikslai turi būti realistiški ir pasiekiami. Mums kelia susirūpinimą direktyvoje išdėstytas plataus užmojo tvarkaraštis, atsižvelgiant į neišspręstus kuro pasiūlos ir technologinių uždavinių klausimus. Tvirtai tikime, kad direktyva paspartins itin reikalingas technologines inovacijas, bet reikės laiko, kad pajustume rezultatus. Todėl derybose Estija laikėsi pozicijos, kad 2020 m. būtų tinkamesnis naujų taisyklių įsigaliojimo terminas. Be to, Estija pritaria tam, kad reikalavimai, taikytini išmetamų sieros kiekių kontrolės rajonuose (SECA), būtų vienodai taikomi visų valstybių narių teritoriniuose vandenyse ir išskirtinėse ekonominėse zonose. Dėl to žymiai padidėtų teigiamas direktyvos poveikis ir sveikatos, ir naudos aplinkai atžvilgiu. Be to, ja būtų užtikrintos sąžiningesnės konkurencijos sąlygos visoje Europos Sąjungoje.“			
2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/34/ES, kuria sukurama bendra Europos geležinkelių erdvė (Tekstas svarbus EEE)	PE-CONS 44/12 REV 1 (lv) REV 2 (sv) REV 3 (da)	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos delegacijos pritarė, išskyrus: balsavusias „prieš“ DE, LU, AT susilaikė: EE, PL, SK
Komisijos pareiškimas „Komisija pabrėžia, kad nuolatinis 5 straipsnio 4 dalies antros pastraipos b punkto taikymas pagal formą ir turinį prieštarauja Reglamentui Nr. 182/2011 (OL L 55, 2011 2 28, p. 13). Šią nuostatą reikia taikyti tik esant konkrečiai būtinybei nukrypti nuo pagrindinio principo, pagal kurį Komisija gali priimti įgyvendinimo akto projektą, kai nepateikta nuomonė. Kadangi tai yra 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos bendrosios taisyklės išimtis, antros			

**INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
pastraipos b punkto taikymo negalima vertinti tiesiog kaip teisės aktų leidėjo „veiksmų laisvės“, nes minėto punkto aiškinimas turi būti ribotas ir pagrįstas. Komisija pritaria Europos Parlamento ir Tarybos susitarimui dėl šios nuostatos taikymo devyniais konkrečiais atvejais, kuriuos jie pagrindė galimu tų atvejų poveikiu geležinkelio rinkos veikimui ir viešiesiems finansams, tačiau ji apgailestauja, kad tokio pagrindimo nėra konstatuojamojoje dalyje.“ Vokietijos pareiškimas „32 straipsnio 4 dalyje ir toliau reikalaujama diferencijuoti mokesčius, susijusius su geležinkelio linijomis, siekiant teikti paskatas traukiniuose įrengti ETCS. Vokietija prieštarauja tam, kad valstybės narės turėtų priimti bet kokią „atsakomybę“ dėl finansinio deficito, kurį patiria infrastruktūros valdytojai dėl šio kainų geležinkelio linijose diferencijavimo. Vokietija mano, kad 2011 m. birželio 16 d. Tarybos posėdyje padarytas Europos Komisijos pareiškimas priimant bendrą požiūrį į pasiūlytą direktyvą ir toliau reiškia tai, kad biudžetinės išlygos (10 ir 37 konstatuojamosios dalys) taikomos konkrečiai 8 straipsnio 4 daliai. Vokietija taip pat mano, kad pagal 31 straipsnio 5 dalies trečią pastraipą pagal triukšmą diferencijuotos geležinkelio linijos kainos komponentas, kaip apibrėžta pirmoje pastraipoje, nebus nustatytas tik tam, kad būtų finansuojamas prekinių vagonų aprūpinimas įranga, bet ir tam, kad šia nuostata būtų galima suteikti bendrą paskatą mažinti triukšmą; tai netrukdytų nustatyti ir kitų priemonių. Vokietija norėtų atkreipti dėmesį į tai, kad 13 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje numatyta „visiems II priede (...) nurodytiems paslaugų įrenginiams“ turėti atskirus balansus ir pelno (nuostolių) ataskaitas, o II priede pateikta paslaugų įrenginių apibrėžtis apima, pavyzdžiui, postovio kelius. Vokietija mano, kad 13 straipsnio 3 dalies antra pastraipa siekiama ne nustatyti atskirus balansus ir pelno (nuostolių) ataskaitas kiekvienam atskiram paslaugų įrenginiui, o veikiau suskirstyti paslaugų įrenginius į atskiras kategorijas.“ Bendras Lenkijos ir Slovakijos Respublikos pareiškimas „Geležinkelių sektoriaus plėtojimui Lenkija ir Slovakijos Respublika teikia daug svarbos. Lenkija ir Slovakijos Respublika šiuo metu vykdo sudėtingą ir brangų infrastruktūros valdytojo restruktūrizavimo procesą. Be to, Lenkija ir Slovakijos Respublika, atsižvelgdamos į finansinį pajėgumą, palaipsniui didins investicijas į geležinkelio infrastruktūrą. <i>Europos Parlamento ir Tarybos direktyva, kuria sukuriamas bendra Europos geležinkelių erdvė</i>, yra svarbus dokumentas, kuriuo suteikiamas pagrindas geležinkelių transportui plėtoti. Tačiau joje turėtų būti atsižvelgta į sunkią valstybių narių finansinę padėtį ir nustatyti tinkami pereinamieji laikotarpiai. Lenkija ir Slovakijos Respublika daro prielaidą, kad įpareigojimai, nustatyti pagal direktyvą, negali prieštarauti įsipareigojimams, priimtiems pagal Stabilumo ir augimo paktą, visų pirma susijusiems su kai kurioms valstybėms narėms privaloma perviršinio deficito procedūra. Šiuo požiūriu direktyvoje nustatyti pereinamieji laikotarpiai nėra pakankami.			

**INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
Be to, Lenkija ir Slovakijos Respublika mano, kad kai kurios šios direktyvos nuostatos neturėtų būti taikomos jau egzistuojančioms tik krovinių vežimo reikmėms naudojamoms linijoms, kurių techninės charakteristikos nebūdingos ES ir kurios jungia tik vieną valstybę narę su kaimynine trečiąja šalimi. Tačiau direktyvoje nenustatyta jokių adekvačių išimčių. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių Lenkija ir Slovakijos Respublika negali pritarti direktyvai ir nedalyvaus balsavime.“ Latvijos pareiškimas „Latvija visapusiškai remia iniciatyvą supaprastinti, paaiškinti ir modernizuoti Europos geležinkelių erdvę reglamentuojančią sistemą, parengiant naują geležinkelių srities dokumentų rinkinio redakciją. Vis dėlto, kai kurios šios direktyvos nuostatos Latvijai vis dar kelia susirūpinimą: - 7 straipsnio 1 dalyje valstybės narės įpareigojamos įrodyti, kad tikslas užtikrinti esminių infrastruktūros valdytojo funkcijų nepriklausomumą pasiektas. Direktyvoje nepateikiama aiškiai apibrėžtų kriterijų, o valstybėms narėms nustatomas bendras reikalavimas užtikrinti, kad esminės funkcijos būtų pavestos įstaigoms ar įmonėms, kurios pačios neteikia jokių geležinkelių transporto paslaugų, todėl atsiranda plataus interpretavimo galimybių, o esamos reguliavimo sistemos neaiškumų ir spragų nesumažėja. Galiojančios direktyvos perkėlimas į nacionalinę teisę ir atitinkamos su pažeidimais susijusios procedūros patvirtina, kad šioje srityje valstybės narės susiduria su sunkumais. Aiškiai apibrėžus kriterijus, direktyvos nuostatas būtų galima geriau perkelti į nacionalinę teisę, o geležinkelių sektoriui būtų garantuota, kad nacionalinėmis priemonėmis neviršijami Europos Sąjungos reguliavimo sistemos reikalavimai. - Latvija mano, kad 63 straipsnio 1 dalyje Komisijai paskirta užduotis, jei reikia, siūlyti teisėkūros procedūra priimamas priemonės, susijusias su nacionalinės keleivių vežimo geležinkeliais rinkos atvėrimu ir su atitinkamų sąlygų, kuriomis siekiama užtikrinti nediskriminacinę prieigą prie infrastruktūros, sudarymu, remiantis esamu infrastruktūros valdymo ir transporto paslaugų atskyrimu, tuo pat metu gerbiant iniciatyvos teisę, yra žingsnis reikiama linkme, tačiau nesuteikia būtino tikrumo, kad šis klausimas bus išspręstas ateityje. - Latvijai susirūpinimą taip pat tebekelia tai, kad infrastruktūros mokesčių surinkimo funkcija yra įtraukta į esminių funkcijų sąrašą (7 straipsnio 1 dalis). Latvija visiškai supranta būtinybę apsaugoti komerciniu požiūriu jautrią informaciją, tačiau Latvijos atveju infrastruktūros valdytojas, kuris tuo pat metu yra ir vienas iš infrastruktūros savininkų, šią funkciją turėtų perduoti esminių funkcijų vykdytojui. Tai trukdytų infrastruktūros valdytojui tinkamai kontroliuoti savo finansus, padarytų neigiamą poveikį jo esamiems ar būsimiems finansiniams įsipareigojimams, taip pat infrastruktūros plėtros finansavimui. - Latvija taip pat mano, kad Europos Parlamento iškeltas klausimas dėl 17 straipsnio 1 dalies (dėl licencijų suteikimo, susijusio su santykiais su trečiosiomis šalimis) ir dėl tinklo, kurio vėžės plotis skiriasi nuo pagrindinio Sąjungos geležinkelių tinklo vėžės pločio ir kuris yra geografiškai atskirtas nuo Sąjungos arba yra jos pakraštyje, nėra pakankamai išspręstas; Latvija ir toliau laikosi nuomonės, kad į pagrindinį direktyvos tekstą turėjo būti įtrauktos aiškos taisyklės dėl galimybės taikyti apribojimus geležinkelių bendrovėms, kurios tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamos akcijomis, priklausančiomis trečiajai šaliai ar trečiosios šalies piliečiams.			

INFORMACIJA APIE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMO AKTO PAVADINIMAS	PRIIMTI TEKSTAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMO REZULTATAI
Nepaisant pirmiau nurodytų aspektų, Latvija supranta, kad svarbu toliau kurti bendrą Europos geležinkelių erdvę, ir todėl pareiškia pritaranti galutiniam kompromisui dėl direktyvos, kartu ragindama Europos Komisiją į pirmiau nurodytus klausimus atsižvelgti rengiant kitus teisėkūros procedūra priimamus aktus šioje srityje.“ Austrijos pareiškimas „Austrija iš esmės pritaria pirmojo geležinkelių teisės aktų rinkinio naujos redakcijos iniciatyvai, kuria siekiama supaprastinti Europos geležinkelių sektoriaus reglamentavimo aplinką. Geležinkelių transporto – aplinkos požiūriu tausios alternatyvos kelių transportui – konkurencingumas Austrijai yra itin svarbus. Todėl kaip ir daugelis kitų valstybių narių, Austrija taip pat visiškai pritaria Europos tikslams, susijusiems su ETCS. Nacionaliniu lygiu tai parodo Austrijos perėjimo prie ETCS planas, o dar platesniu mastu – Austrijos paramos programa, skirta ETCS, atitinkančios antro lygio reikalavimus, įrengimui traukiniuose. Ši programa, apie kurią buvo pranešta bei kurią buvo pradėta įgyvendinti 2011 m. ir pagal kurią diegiama sistema atitinka Komisijos sprendime 2008/386/EB numatytus reikalavimus, jau yra tiesioginė paskata traukiniuose įrengti ETCS, atitinkančią antro lygio reikalavimus. Šiuo požiūriu pabrėžtina, kad 32 straipsnio 4 dalis gali būti aiškinama tik taip, kad valstybės narės kurios jau pradėjo įgyvendinti ETCS paramos programą, skirtą ETCS įrengimui traukiniuose, arba tokiose valstybėse narėse veiklą vykdančios infrastruktūros valdytojai neprivalo diferencijuoti geležinkelių naudojimo mokesčio ETCS koridoriuose pagal Sprendimą 2009/561/EB, o tos valstybės narės, kurios nesuteikia jokių tiesioginių paskatų geležinkelių bendrovėms traukiniuose įrengti ETCS, – privalo. Apskritai Europos lygiu turėtų būti nustatyti tik bendri šiam sektoriui taikytini principai, o valstybėms turėtų būti leista pačioms sutvarkyti savo geležinkelių sektorių atsižvelgiant į Europos tikslus. Dėl reikalavimo atskirti organizacijas, išskyrus atskirą apskaitą ir balansus, atsiranda neproporcingai didelė papildoma finansinė ir organizacinio pobūdžio našta ir neproporcingai apribojama geležinkelio įmonių laisvė priimti ekonominio pobūdžio sprendimus, o tam Austrija nepitaria. Dėl šios priežasties Austrija taip pat prieštarauja 13 straipsnio 3 bei 6 dalių formuluotėms ir negali pritarti dabartinei teisėkūros procedūra priimamo akto teksto redakcijai.“			

INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ 2012 m. SPALIO mėn.	
KITI AKTAI	Viešai skelbiami balsavimo rezultatai / pareiškimai
2012 m. spalio 4 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Užimtumo, socialinės politikos, sveikatos ir vartotojų reikalai) 3188-as posėdis 2012/624/ES: 2012 m. spalio 4 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, leisti Vengrijai taikyti specialią priemonę, kuria nukrypstama nuo Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 193 straipsnio 13642/1/12 REV 1 2012 m. spalio 4 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 924/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 91/2009, kuriuo tam tikroms importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės geležinėms arba plieninėms tvirtinimo detalėms nustatomas galutinis antidempingo muitas 13695/12 Tarybos išvados „Ekonomikos atsigavimas kuriant darbo vietas ir geresnių galimybių Europos jaunimui sudarymas“ 13907/12 Tarybos išvados „Vaikų skurdo ir socialinės atskirties prevencija bei kova su jais ir vaikų gerovės skatinimas“ 13445/12 COR 1 COR 2 (hu) + REV 1 (el) 2012 m. spalio 9 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Ekonomikos ir finansų reikalai) 3189-as posėdis 2012 m. spalio 9 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 967/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 282/2011, kiek tai susiję su specialiomis schemomis neįsisteigusiesiems apmokestinamiesiems asmenims, teikiantiems telekomunikacijų, transliavimo ar elektronines paslaugas neapmokestinamiesiems asmenims 12596/12 COR1 (el) + COR 1 (el) + COR 2 (fi) + COR 3 (sv) + REV 1 (cs, fr, lt) + REV 2 (hu) + REV 3 (lv)	

INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ 2012 m. SPALIO mėn.	
KITI AKTAI	Viešai skelbiami balsavimo rezultatai / pareiškimai
Tarybos ir Komisijos pareiškimai <u>Dėl 57c straipsnio</u> „Taryba ir Komisija susitaria, kad Tarybos direktyvos 2006/112/EB 192a straipsniu nedaromas poveikis taisyklėms dėl specialių schemų neįsisteigusiems apmokestinamiesiems asmenims, teikiantiems telekomunikacijų, transliavimo ar elektronines paslaugas neapmokestinamiesiems asmenims.“ 2. <u>Dėl 58 straipsnio</u> „58 straipsnio taikymo tikslais Taryba ir Komisija susitaria, kad vartojimo valstybė narė gali paprašyti pašalinti apmokestinamąjį asmenį iš specialios schemos, pateikdama visą pašalinimą iš schemos pagrindžiančią informaciją registravimosi valstybei narei pagal Tarybos reglamento (ES) Nr. 904/2010 13 straipsnį. 58 straipsnio taikymo tikslais Taryba ir Komisija susitaria, kad jei registravimosi valstybė narė gauna prašymą pašalinti apmokestinamąjį asmenį iš specialios schemos, ta valstybė narė pateikia prašančiajai vartojimo valstybei narei grįžtamąją informaciją laikydamasi sąlygų, nustatytų Tarybos reglamento (ES) Nr. 904/2010 16 straipsnyje.“ 3. <u>Dėl 58b straipsnio</u> „Taryba ir Komisija susitaria, kad 58b straipsnio įgyvendinimo vertinimą Komisija atlieka ne vėliau kaip 2018 m. sausio 1 d., remdamasi valstybių narių pateikta išsamia informacija.“ Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 29/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija) 13947/12 Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. 2/2012 2012 m. bendrojo biudžeto X skirsnyje (Europos išorės veiksmų tarnyba) 14306/12	

INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ 2012 m. SPALIO mėn.	
KITI AKTAI	Viešai skelbiami balsavimo rezultatai / pareiškimai
2012/669/ES: 2012 m. spalio 9 d. Tarybos sprendimas dėl Protokolo, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Kiribačio Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo 13330/12 Švedijos pareiškimas „Balsavimo paaiškinimas. Kiribatis Švedija nemažai laiko skyrė tam, kad užtikrintų, jog <i>ex ante</i> ir <i>ex post</i> įvertinimai būtų baigti likus pakankamai laiko iki sprendimų dėl naujų protokolų priėmimo. 2012 m. gegužės mėn. buvo pateiktas galiojančio ES ir Kiribačio Respublikos žvejybos partnerystės susitarimo <i>ex post</i> įvertinimas ir <i>ex ante</i> įvertinimas, kuriame, be kita ko, pateikta būsimo protokolo poveikio tvarumui analizė. Įvertinime aprašytas regioninės žuvininkystės organizacijos (Vakarų ir vidurio Ramiojo vandenyno žuvininkystės komisijos, WCPFC) atliktas mokslinis įvertinimas. Pagal WCPFC įvertinimą greitai bus pasiektas gelsvauodegio tuno išteklių didžiausias naudojimo mastas, o žuvų jaunikių žvejyba patiria spaudimą. Kalbant apie didžiaakį tuną, WCPFC įvertinime nustatyta, kad ši rūšis yra peržvejojama ir kad dabartiniai žvejybos lygiai nėra tvarūs. 2012 m. kovo mėn. Tarybos išvadose teigiama, kad pagal Žvejybos partnerystės susitarimą turėtų būti vykdoma tik perteklinių išteklių žvejyba ir turėtų būti užkirstas kelias tam, kad būtų peržvejoti žuvų ištekliai. Kadangi negalima užtikrinti, jog ES žvejybos veikla bus orientuota į dokumentais pagrįstus perteklinius išteklius, Švedija negali pritarti pasiūlymui dėl naujo Kiribačio Respublikai skirto protokolo. Švedija neturi individualių žvejybos interesų Ramiajame vandenyne ir todėl susilaiko balsuojant.“ Tarybos reglamentas dėl Protokolo, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Kiribačio Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, suteiktų žvejybos galimybių paskirstymo 13332/12 2012/670/ES: 2012 m. spalio 9 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Mauricijaus Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu 13500/12	

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

KITI AKTAI	Viešai skelbiami balsavimo rezultatai / pareiškimai
2012 m. spalio 9 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 999/2012 dėl žvejybos galimybių paskirstymo pagal Europos Sąjungos ir Mauricijaus Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo protokolą 13502/12 2012/658/ES: 2012 m. spalio 9 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas 2011/344/ES dėl Sąjungos finansinės pagalbos suteikimo Portugalijai 13936/12 2012 m. spalio 10–11 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Konkurencingumas) 3190-as posėdis Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos pozicijos Energijos bendrijos Ministrų taryboje nustatymo 13989/12 2012/646/ES: 2012 m. spalio 10 d. Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Brazilijos Federacinės Respublikos mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimo galiojimo pratęsimo 10475/12 COR 1 (pl) 2012/645/ES: 2012 m. spalio 10 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimo sudarymo 8283/12 Tarybos išvados dėl didelio poveikio technologijų ir Europos inovacijų partnerystės žaliavų srityje 14887/12	

INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ 2012 m. SPALIO mėn.	
KITI AKTAI	Viešai skelbiami balsavimo rezultatai / pareiškimai
2012 m. spalio 15 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Užsienio reikalai) 3191- as posėdis	
Tarybos sprendimas, kuriuo Komisija įgaliojama pradėti derybas dėl bendrojo susitarimo su Kosovu dėl jo dalyvavimo Sąjungos programose 14613/12	
Tarybos išvados dėl Bosnijos ir Hercegovinos 14670/12	
Tarybos išvados dėl santykių su Baltarusija 14739/12	
Tarybos išvados dėl santykių su Gruzija 14741/12	
2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas 2012/632/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/127/BUSP dėl ribojančių priemonių Eritrėjai 13886/12	
2012 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 942/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 667/2010 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Eritrėjai 13959/12	
2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas 2012/633/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/231/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Somaliui 13940/12 REV 1 (lv) + REV 2 (sl)	
2012 m. spalio 15 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 943/2012, kuriuo įgyvendinami Reglamento (ES) Nr. 356/2010, kuriuo, atsižvelgiant į padėtį Somalyje, nustatomos tam tikros specialios ribojamosios priemonės tam tikriems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba įstaigoms, 12 straipsnio 1 dalis ir 13 straipsnis 13942/12 REV 1 (sl)	

INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ 2012 m. SPALIO mėn.	
KITI AKTAI	Viešai skelbiami balsavimo rezultatai / pareiškimai
2012 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 941/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 147/2003 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Somaliui 13945/12 REV 1 (lv, sl) 2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Baltarusijai 14523/12 2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas 2012/634/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/782/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai 14527/12 ADD 1 REV 1 2012 m. spalio 15 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 944/2012, kuriuo įgyvendinama Reglamento (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, 32 straipsnio 1 dalis 14529/12 ADD 1 2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas 2012/635/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui 14553/12 ADD 1 2012 m. spalio 15 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 945/2012, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui 14804/12 ADD 1 2012/649/ES: 2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Žaliojo Kyšulio Respublikos susitarimo dėl paprastesnės trumpalaikių vizų išdavimo Žaliojo Kyšulio Respublikos ir Europos Sąjungos piliečiams tvarkos pasirašymo Sąjungos vardu 14202/12 Tarybos išvados dėl 2012 m. metinės ataskaitos dėl Europos Sąjungos vystymosi bei išorės pagalbos politikos ir jos įgyvendinimo 2011-aisiais metais 14443/12	

INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ 2012 m. SPALIO mėn.	
KITI AKTAI	Viešai skelbiami balsavimo rezultatai / pareiškimai
Tarybos išvados „Demokratijos ir tvaraus vystymosi ištakos. Europos bendradarbiavimas su pilietinės visuomenės organizacijomis išorės santykių srityje“ 14451/12 Tarybos išvados dėl socialinės apsaugos Europos Sąjungos vystomojo bendradarbiavimo srityje 14444/12 Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvados dėl vystymosi finansavimo 14272/12 Santykiai su Libanu. Europos Sąjungos pozicijos rengiantis Asociacijos tarybos šeštajam posėdžiui (2012 m. spalio 17 d., Briuselis) priėmimas 14924/12 Tarybos išvados dėl padėties Malyje 14566/12 COR 1 Tarybos išvados dėl Sirijos 14927/12 Tarybos išvados dėl Irano 14929/12 REV 1 2012 m. spalio 16 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Bendrieji reikalai) 3192- as posėdis Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 31/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija) 14388/12 Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 32/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija) 14389/12	

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

KITI AKTAI	Viešai skelbiami balsavimo rezultatai / pareiškimai
Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 33/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija) 14391/12 2012/682/ES: 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Švedijos paraiška „EGF/2011/015 SE/AstraZeneca“) OL L 307, 2012 11 7, p. 76–76 Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 15/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija) 13353/12 2012/685/ES: 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Airijos paraiška "EGF/2012/001 IE/Talk Talk") OL L 307, 2012 11 7, p. 79–79 Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 16/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija) 14067/12 Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 17/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija) 13354/12	

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

KITI AKTAI	Viešai skelbiami balsavimo rezultatai / pareiškimai
2012/681/ES: 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Nyderlandų paraiška „EGF/2011/009 NL/Gelderland, statyba 41“) OL L 307, 2012 11 7, p. 75–75 Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 20/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija) 13355/12 2012/683/ES: 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Ispanijos paraiška „EGF/2011/019 ES/Galicia Metal“) OL L 307, 2012 11 7, p. 77–77	

INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ 2012 m. SPALIO mėn.	
KITI AKTAI	Viešai skelbiami balsavimo rezultatai / pareiškimai
Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 22/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija) 14068/12 2012/680/ES: 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Prancūzijos paraiška „EGF/2010/015 FR/Peugeot“) OL L 307, 2012 11 7, p. 74–74 Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 26/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija) 14069/12 Europos Vadovų Tarybos (2012 m. spalio 18–19 d.) išvados 13390/12 2012 m. spalio 22–23 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Žemės ūkis ir žuvininkystė) 3193-as posėdis Tarybos išvados „Tollesnė veikla, susijusi su standartu, kuriuo nustatoma raktopamino didžiausia leidžiamoji koncentracija, priėmimu Maisto kodekso komisijos 35-ame posėdyje“ 14981/12 + COR 1 (es) Tarybos išvados dėl Europos Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 7 „Vyno rinkos bendro organizavimo reforma: pasiekta pažanga“ 14228/12 + ADD1 Vengrijos pareiškimas „Vengrija susipažino su Europos Audito Rūmų specialiąja ataskaita „Vyno rinkos bendro organizavimo reforma: pasiekta pažanga“ ir ataskaitoje pateiktu pareiškimu, kad nebuvo atlikti pakankami su sodinimo teisių planuotu liberalizavimu susiję tyrimai.“	

INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ 2012 m. SPALIO mėn.	
KITI AKTAI	Viešai skelbiami balsavimo rezultatai / pareiškimai
2012 m. spalio 22 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 986/2012, kuriuo patikslinama galutinių antidempingo muitų, nustatytų Reglamentu (EB) Nr. 383/2009 tam tikroms importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės iš anksto įtemptojo gelžbetonio vieloms ir pluoštams, taikymo sritis 14251/12 2012 m. spalio 22 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 987/2012, kuriuo importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės bendrovės „Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd“ pagamintoms lyginimo lentoms iš naujo nustatomas galutinis antidempingo muitas 14349/12 2012/656/ES: 2012 m. spalio 22 d. Tarybos sprendimas, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Europos Sąjunga turi laikytis Pasaulio prekybos organizacijos Generalinėje taryboje dėl Laosio Liaudies Demokratinės Respublikos stojimo į PPO 14172/12 2012 m. spalio 25 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Aplinka) 3194-as posėdis Tarybos išvados „Rio+20. Jungtinių Tautų konferencijos tvaraus vystymosi klausimais 2012 m. aukščiausiojo lygio susitikimo rezultatai ir su šiuo susitikimu susijusi tolesnė veikla“ 14700/12 2012 m. spalio 25 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Teisingumo ir vidaus reikalai) 3195-as posėdis Patikslintos Tarybos išvados dėl naujos Prekybos žmonėmis panaikinimo ES strategijos 2012–2016 m. patikslintas 11838/6/12 REV 6 +REV 6 COR 1 REV 1 + REV 6 COR 2 REV 1 2012/672/EU: 2012 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas dėl automatinio keitimosi daktiloskopiniais duomenimis Kipre pradžios 13676/12	

INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ 2012 m. SPALIO mėn.	
KITI AKTAI	Viešai skelbiami balsavimo rezultatai / pareiškimai
2012/673/EU: 2012/673/ES: 2012 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas dėl automatinio keitimosi DNR duomenimis Kipre pradžios 13677/12 2012/664/EU: 2012 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas dėl automatinio keitimosi transporto priemonių registracijos duomenimis su Švedija pradžios 14135/12 2012 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas 2012/662/BUSP, kuriuo remiama neteisėtos prekybos šaulių ir lengvaisiais ginklais bei perteklinio jų kaupimo pavojaus Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (ESBO) regione mažinimo veikla 11979/12 2012 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas 2013/12/BUSP dėl Europos Sąjungos ir Moldovos Respublikos susitarimo, kuriuo nustatomos Moldovos Respublikos dalyvavimo Europos Sąjungos krizių valdymo operacijose bendrosios sąlygos, pasirašymo ir sudarymo 13890/12 Tarybos bendroji pozicija 2001/931/BUSP dėl konkrečių priemonių taikymo kovojant su terorizmu ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu. Iš dalies pakeisti motyvų pareiškimai 15186/12 ADD 1 REV 1 Tarybos sprendimas dėl pozicijos, kurios Sąjunga turi laikytis pagal Susitarimą dėl žvejybos pietinėje Indijos vandenyno dalyje (SIOFA), nustatymo 14404/12 Tarybos sprendimas dėl pozicijos, kurios Sąjunga turi laikytis Regioninėje žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijoje (SPRFMO), nustatymo 14405/12	

INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ 2012 m. SPALIO mėn.	
KITI AKTAI	Viešai skelbiami balsavimo rezultatai / pareiškimai
Tarybos išvados dėl Komisijos ataskaitos Tarybai dėl išlygos dėl išimtinių atvejų (Tarybos nuostatų XI priedo 10 straipsnis) 14913/12 Tarybos išvados dėl pažeidžiamų taikinių apsaugos nuo teroristinių išpuolių 14591/12 2012 m. spalio 26 d. baigta rašytinė procedūra 2012 m. spalio 26 d. Tarybos sprendimas 2012/665/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/638/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Gvinėjos Respublikai 14189/12 2012 m. spalio 29 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (Transportas, telekomunikacijos ir energetika) 3196-as posėdis Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. 3/2012 2012 m. bendrojo biudžeto VIII skirsnyje (Europos ombudsmenas) 14718/12 Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 34/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija) 15079/12 Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 36/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija) 15080/12 Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 37/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija) 15081/12	

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

KITI AKTAI	Viešai skelbiami balsavimo rezultatai / pareiškimai
Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 38/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija) 15082/12 2012/732/ES: 2012/732/ES: 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Vokietijos paraiška „EGF/2012/002 DE/manroland“) 14834/12 Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 27/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija) 14834/12 2012/731/ES: 2012/731/ES: 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Danijos paraiška „EGF/2012/003 DK/Vestas“) 14835/12 Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 28/2012 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija) 14835/12 2012 m. spalio 29 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1039/2012, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės alumininiams radiatoriams nustatomas galutinis antidempingo muitas ir jiems nustatyto laikinojo muito galutinis surinkimas 14704/12	

**INFORMACIJA APIE KITŲ AKTŲ PRIĖMIMĄ
2012 m. SPALIO mėn.**

KITI AKTAI	Viešai skelbiami balsavimo rezultatai / pareiškimai
2013/36/ES: 2013/36/ES: 2012 m. spalio 29 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Europos saugios oro navigacijos organizacijos susitarimo, kuriuo nustatomi tvirtesnio bendradarbiavimo bendrieji principai, pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino taikymo 13792/12 REV 1 (pl) + REV 2 (hu) UK pareiškimas dėl ES ir Eurokontrolės aukšto lygio susitarimo „UK labai palankiai vertina Europos Sąjungos ir Europos saugios oro navigacijos organizacijos susitarimo, kuriuo nustatomi tvirtesnio bendradarbiavimo bendrieji principai, projektą; šiuo susitarimu bus įtvirtintas ir sustiprintas bendradarbiavimas šioje Europos aviacijai itin svarbioje srityje. Tačiau UK prieštarauja tam, kad į Susitarimo projekto konstatuojamąsias dalis būtų įtraukta nuoroda į SESV 218 ir 220 straipsnius. Tarptautiniame susitarime pateikiant nuorodas į konkrečius SESV straipsnius gali būti pakenkta ES sprendimų priėmimo procesui, kurio metu turi būti svarstoma, kokius tinkamus teisinius pagrindus nurodyti Tarybos sprendimuose dėl pasirašymo ir sudarymo. Su šiuo požiūriu susiję pavojai šiuo atveju tampa akivaizdūs dėl to, kad Susitarimo projekto konstatuojamosiose dalyse nurodyti teisiniai pagrindai ir pirminiuose derybų dėl Susitarimo projekto įgaliojimuose bei Tarybos sprendime dėl pasirašymo nurodyti teisiniai pagrindai skiriasi. Susitarimo projekte nurodomi SESV 218 ir 220 straipsniai, derybų įgaliojimuose – 100 straipsnis, o Tarybos sprendime dėl Susitarimo pasirašymo ir laikino taikymo – 218 straipsnio 5 dalis ir 100 straipsnis. UK nemano, kad šiame kontekste tinkama Susitarimo projekte pateikti nuorodą į 220 straipsnį. 220 straipsnyje kalbama apie administracinę ES ir tarptautinių organizacijų bendradarbiavimą, tačiau šis straipsnis nėra tinkamas SESV numatytas teisinis pagrindas ES vardu derėtis dėl teisiškai privalomų susitarimų su tarptautinėmis organizacijomis.“	